

SCIE CIRCULAIRE DE TABLE

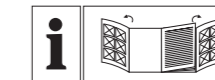


PTKS 1800 SE

PARKSIDE

Kompernaß GmbH
Burgstraße 21
44867 Bochum
(Germany)

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der
Informationen: 04 / 2008 · Ident.-No.: PTKS1800SE042008-2



FR Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez les deux pages contenant les illustrations et familiarisez-vous
BE ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL Vouw vóór het lezen de beide pagina's met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies
BE van het apparaat.

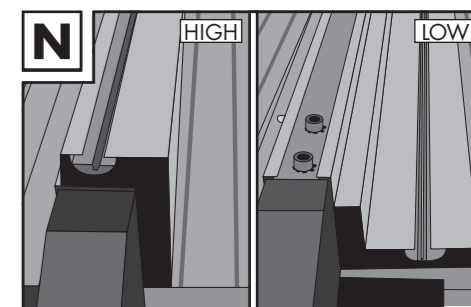
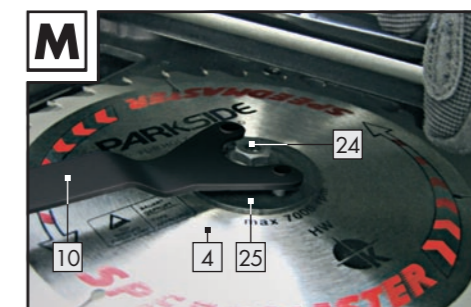
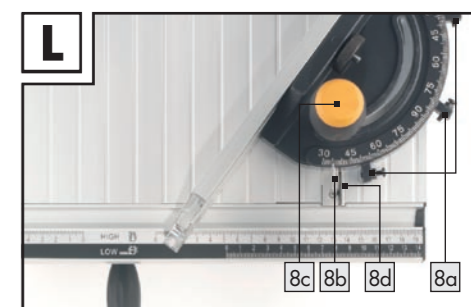
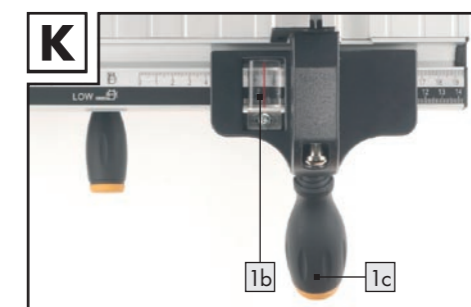
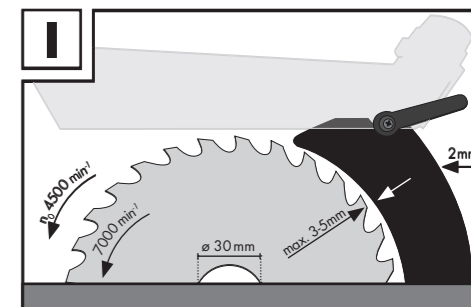
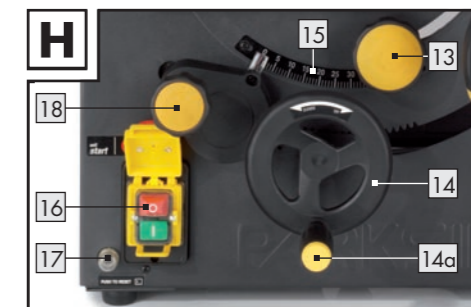
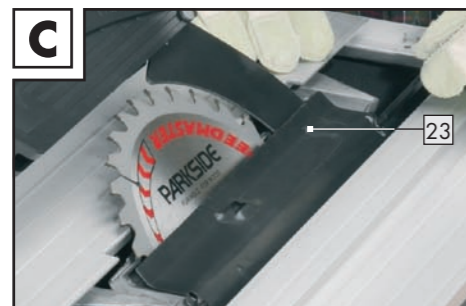
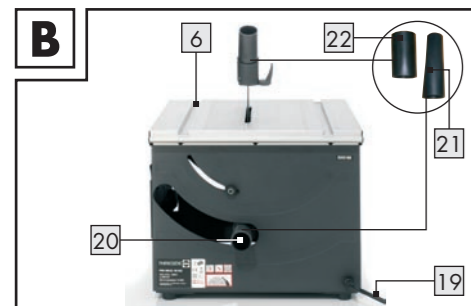
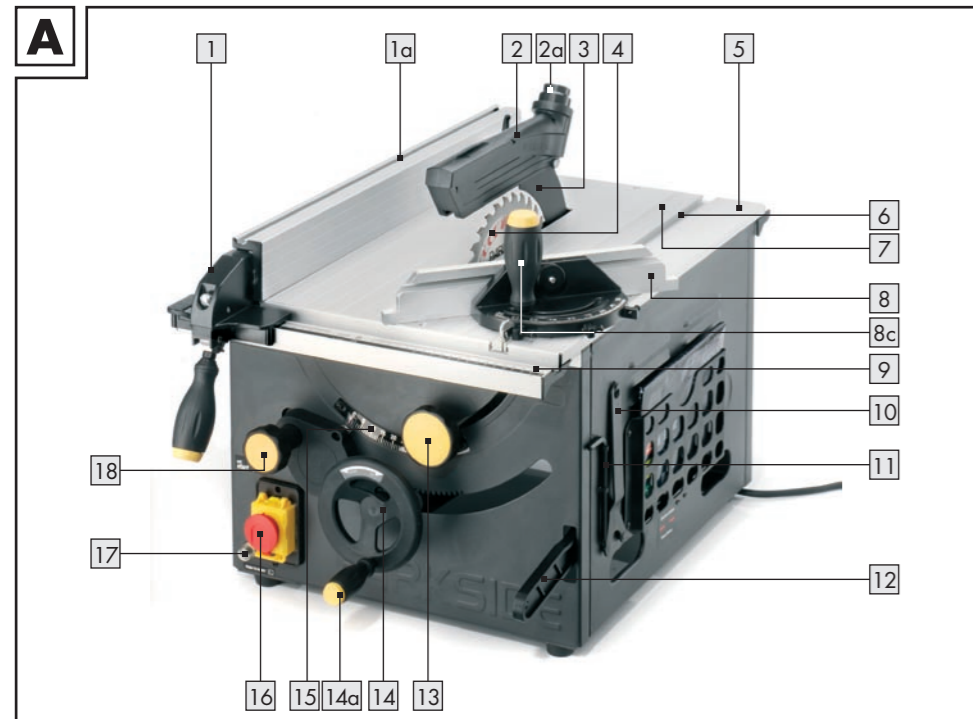
DE Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend
AT mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR **SCIE CIRCULAIRE DE TABLE**
BE Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL **TAFELCIRKELZAAG**
BE Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE **TISCHKREISSÄGE**
AT Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page 5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina 17
DE/AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite 29



Introduction

Utilisation conforme.....	Page	6
Équipement.....	Page	6
Fourniture.....	Page	7
Caractéristiques.....	Page	7

Consignes de sécurité

Travailler en toute sécurité	Page	8
Consignes de sécurité spécifiques pour les scies circulaires de table	Page	9
Accessoires / équipements d'origine.....	Page	11

Mise en service

Préparation.....	Page	11
Dispositifs de sécurité intégrés.....	Page	12
Montage.....	Page	12

Utilisation

Mise en marche et arrêt.....	Page	13
Montage de la butée parallèle	Page	13
Montage de la butée d'angle	Page	13
Coupes	Page	13
Réglage du couteau diviseur	Page	14
Remplacement de la lame de scie	Page	14
Transport.....	Page	15
Stockage	Page	15












Entretien et nettoyage.....

Mise au rebut

Informations

Service.....	Page	15
Déclaration de conformité / Fabricant.....	Page	16

Ce mode d'emploi utilise les pictogrammes et symboles suivants :

	Lire le mode d'emploi !		Classe de protection II
	Respecter les avertissements et les consignes de sécurité !		Porter des lunettes protectrices, un masque antipoussières, un casque auditif et des gants de protection.
	Risque d'électrocution ! Tension électrique dangereuse – Danger de mort !		Tenez les enfants et d'autres personnes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique.
	Risque d'explosion !		Maintenez l'appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité. Le risque d'un choc électrique augmente dans le cas où de l'eau pénètre dans l'appareil électrique.
n₀	Régime à vide mesuré		Danger de happement !
V~	Tension alternative		Tout dommage sur l'appareil, le cordon d'alimentation ou la fiche secteur représente un danger de mort en cas de choc électrique. Contrôlez régulièrement l'état de l'appareil, du cordon d'alimentation et de la fiche secteur.
W	Watt (Puissance appliquée)		Mettez l'emballage et l'appareil au rebut dans le respect de l'environnement !

**Scie circulaire de table
PTKS 1800 SE****● Introduction**

Avant la première utilisation, veuillez vous informer des fonctions de l'appareil et de la manipulation correcte des outils électriques. Veuillez lire pour cela le mode d'emploi ci-dessous. Soigneusement conserver ces instructions. Remettez les documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez l'appareil.

● Utilisation conforme

La scie circulaire de table est conçue pour scier des pièces à arêtes vives de bois massif et de panneaux agglomérés. Toute autre utilisation ou modi-

fication de la machine est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le constructeur décline toute responsabilité pour les dégâts issus d'une utilisation non conforme. Cette machine est exclusivement conçue pour un usage privé.

● Équipement**(voir ill. A)**

- 1 Butée parallèle
- 1a Élément supérieur de la butée parallèle
- 1b Loupe de la butée parallèle (voir ill. K)
- 1c Poignée de la butée parallèle (voir ill. K)
- 2 Capot protecteur
- 2a Tubulure d'aspiration des copeaux
- 3 Couteau diviseur
- 4 Lame de scie
- 5 Table de coupe

- 6 Rainure de guidage (2 x)
- 7 Plateau
- 8 Butée d'angle
- 8a Butée de la butée d'angle (voir ill. L)
- 8b Indicateur de la butée d'angle (voir ill. L)
- 8c Poignée de la butée d'angle avec vis de fixation (voir ill. L)
- 8d Blocage d'angle (voir ill. L)
- 9 Échelle graduée en cm
- 10 Contre-clé (clé à fourche 10 mm et 13 mm incluse)
- 11 Outil polyvalent (clé à six pans creux de 6 mm / tournevis cruciforme)
- 12 Poussoir
- 13 Volant de sûreté pour le blocage
- 14 Volant à main pour le réglage de la hauteur de coupe
- 14a Poignée du volant à main pour le réglage de la hauteur de coupe
- 15 Échelle de l'angle d'inclinaison
- 16 Interrupteur de sécurité MARCHÉ / ARRÊT (avec ARRÊT D'URGENCE)
- 17 Touche Reset
- 18 Volant de réglage de l'angle d'inclinaison

(voir ill. B)

- 19 Cordon secteur
- 20 Tubulure d'aspiration des copeaux
- 21 Adaptateur d'aspiration pour 20
- 22 Adaptateur d'aspiration pour 2a

(voir ill. C)

- 23 Tôle de protection

(voir ill. M)


- 24 Vis de serrage
- 25 Flasque de serrage

● Fourniture

- 1 Scie circulaire de table PTKS 1800 SE
- 1 Capot protecteur
- 1 Butée parallèle
- 1 Butée d'angle
- 1 Contre-clé
- 1 Outil polyvalent

- 1 Poussoir
- 2 Adaptateurs d'aspiration pour 2 et 20
- 1 Mode d'emploi
- 1 Manuel Garantie et service

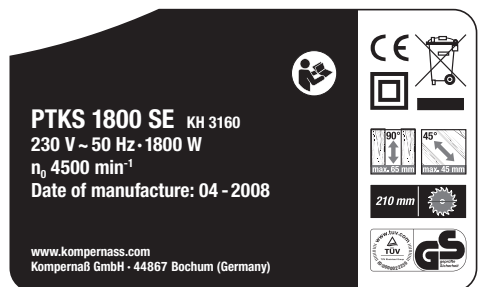
● Caractéristiques

- Tension nominale : 230 V ~ 50 Hz
- Puissance nominale : 1800 W
- Vitesse nominale : 4500 t/min
- Profondeur de coupe : max. 65 mm à 90°
max. 45 mm à 45°
- Classe de protection : II / 

Poids de l'outil électrique
y compris les éléments
amovibles : env. 21 kg

Lame de scie (conforme EN 847-1):

- Diamètre de la lame : max. 210 mm
- Alésage de la lame : 30 mm
- Épaisseur de la lame : 1,4 mm
- Vitesse maximale : 7000 t/min



Bruits et vibrations :

- Niveau de bruit calculé avec la pondération A.
- Intensité de bruit : 102,1 dB (A)
- Niveau de bruit : 89 dB (A)
- Incertitude K=3 dB.
- Le niveau de bruit pendant le travail peut dépasser 115,1 dB (A).







Porter un casque auditif !





Consignes de sécurité

- **ATTENTION !** Les consignes de sécurité fondamentales suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation d'outils électriques afin de prévenir les risques d'électrocution, de blessure et d'incendie. Veuillez lire toutes ces consignes avant d'utiliser l'outil électrique et les conserver soigneusement.

● Travailler en toute sécurité

1. **Maintenez votre zone de travail en ordre.**
 - Une zone de travail désordonnée peut être à l'origine d'accidents.
2. **Tenir compte des conditions ambiantes.**
 - Ne pas exposer les outils électriques à la pluie.
 -  Ne pas utiliser des outils électriques dans un environnement humide ou mouillé.
 - Assurer un bon éclairage de la zone de travail.
 -  Ne pas utiliser des outils électriques dans des endroits exposés aux risques d'incendie ou d'explosion.
3. **Protection contre les électrocutions.**
 -  Éviter tout contact avec les pièces reliées à la terre (par ex. conduites, radiateurs, fours électriques, réfrigérateurs).
4. **Tenir toute autre personne à l'écart.**
 -  Ne pas laisser d'autres personnes, spécialement des enfants, toucher l'outil électrique ou le câble.
Les tenir à l'écart de votre zone de travail.
5. **Ranger les outils électriques inutilisés dans un endroit sûr.**
 - Un outil électrique inutilisé doit être rangé hors de portée des enfants dans un endroit sec, élevé ou verrouillé.
6. **Ne pas surcharger votre outil électrique.**

- Vous travaillerez mieux et en toute sécurité dans la plage de puissance prescrite.
7. **Utiliser l'outil électrique adéquat.**
 - Ne pas utiliser des machines de puissance faible pour des travaux lourds.
 - Ne pas utiliser cet outil électrique dans des buts autres que ceux pour lesquels il est conçu. Par exemple, ne pas utiliser une scie circulaire portable pour scier des branches d'arbre ou des bûches.
 8. **Porter des vêtements adéquats.**
 - Ne pas porter des vêtements amples, ni des bijoux susceptibles d'être happés par les pièces mobiles.
 - Si vous travaillez en plein-air, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
 - Portez un filet si vous avez les cheveux longs.
 9.  **Utiliser un équipement de protection.**
 - Porter des lunettes protectrices.
 - Utiliser un masque antipoussières si vous effectuez des travaux qui occasionnent des poussières.
 10. **Raccordement du dispositif d'aspiration des poussières.**
 - Si l'outil est équipé de raccords pour l'aspiration des poussières, vérifiez qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.
 11.  **Ne pas utiliser le câble dans des buts autres que ceux pour lesquels il est conçu.**
 - Ne jamais utiliser le câble pour débrancher la fiche électrique de la prise de courant. Protéger le câble contre la chaleur, l'huile et les arêtes vives.
 12. **Fixer la pièce usinée.**
 - Utiliser des dispositifs de serrage ou un étau pour fixer la pièce usinée. La pièce est ainsi plus sûrement fixée qu'à la main.
 13. **Proscrire toute position anormale.**
 - Travailler dans une position stable et veiller à toujours garder l'équilibre.
 14. **Entretien l'outillage avec soin.**
 - Conserver les outils de coupe tranchants et propres afin d'assurer un travail précis et en toute sécurité.
 - Procéder conformément aux instructions de graissage et de changement d'outil.

- Contrôler régulièrement le câble de raccordement de l'outil électrique et le faire remplacer par un technicien agréé s'il est endommagé.
 - Contrôler régulièrement les câbles de rallonge et les remplacer s'ils sont endommagés.
 - Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes d'huile ou de graisse.
15. **Débrancher la fiche électrique de la prise de courant :**
- en cas d'inutilisation de l'outil électrique, avant d'effectuer l'entretien ou le remplacement d'outils tels que lame de scie, foret, fraise.
16. **Ne pas laisser de clés d'outil insérées.**
- Avant la mise en marche, vérifier que les clés et outils de réglages sont retirés.
17. **Éviter tout démarrage involontaire.**
- Vérifier que l'interrupteur n'est pas sur MARCHE avant de brancher la fiche électrique dans la prise de courant.
18. **Utiliser un câble de rallonge pour l'usage en plein-air.**
- Uniquement utiliser des câbles de rallonge homologués et certifiés pour l'usage en plein-air.
19. **Être vigilant.**
- Être attentif à la tâche exécutée. Toujours procéder avec prudence lors du travail. Ne pas utiliser l'outil électrique si vous n'êtes pas concentré.
20. **Contrôler si l'outil électrique est endommagé.**
- Avant de réutiliser l'outil électrique, il faut minutieusement vérifier le fonctionnement conforme et irréprochable des dispositifs de sécurité ou de pièces légèrement endommagées.
 - Contrôler que les pièces mobiles fonctionnent parfaitement et ne se coincent pas ou si des pièces sont endommagées. Toutes les pièces doivent être montées correctement et remplir toutes les conditions afin de garantir le fonctionnement irréprochable de l'outil électrique.
 - Les dispositifs de sécurité et les pièces endommagées doivent être réparés dans les règles de l'art par un atelier agréé ou remplacés, sauf si le mode d'emploi spécifie d'autres mesures.
 - Les interrupteurs endommagés doivent être remplacés par un atelier du service après-vente.
 - Ne pas utiliser un outil électrique dont les interrupteurs ne fonctionnent pas.

21. ATTENTION !

- L'usage d'équipements ou d'accessoires autres que ceux recommandés peut signifier un risque de blessures pour l'utilisateur.

22. Faire réparer votre outil électrique par un électricien qualifié.




- Cet outil électrique est conforme aux réglementations de sécurité en vigueur. Les réparations doivent uniquement être effectuées par un électricien qualifié et au moyen de pièces d'origine, autrement, il existe un risque d'accidents pour l'utilisateur.



Consignes de sécurité spécifiques pour les scies circulaires de table

Mesures de sécurité :


- **Ne pas utiliser des lames de scie émoussées, fissurées, tordues ou endommagées.** En raison de la fente de coupe trop étroite, une lame de scie avec une denture émoussée ou mal disposée entraîne une friction supérieure et peut bloquer la lame et provoquer un contrecoup.
- **Toujours utiliser des lames de taille adéquate et dotée de l'alésage de fixation respectif (par ex. en étoile ou rond).** Si les lames ne sont pas adaptées aux éléments de montage de la scie, elles ne tournent pas rond et peuvent faire perdre le contrôle de la scie.
- **Remplacer un plateau usé.**
- **Ne jamais utiliser l'outil électrique sans le plateau.** Remplacer le plateau s'il est défectueux.
- **Uniquement utiliser les lames recommandées et conformes à EN 847-1.**
Remarque : lors du remplacement de la lame de scie, veiller que la largeur de coupe ne soit pas inférieure et que l'épaisseur de la lame ne soit pas supérieure à celle du couteau diviseur.
- Veiller à sélectionner une lame de scie adaptée pour le matériau devant être coupé.
- Le cas échéant, porter une tenue de protection personnelle adéquate.

-  Port de casque auditif pour réduire le risque d'assourdissement.
-  Port d'une protection respiration pour réduire les risques d'aspiration de poussières nocives.
-  Porter des gants pour manipuler les lames de scie et les matériaux rugueux.
- Autant que possible, ne pas transporter les lames de scie nues.
- Pour scier du bois, raccorder la scie circulaire à un dispositif de récupération des poussières.
- Ne pas utiliser des lames de scie en acier de coupe rapide (HSS).
- Le poussoir inutilisé doit toujours être rangé à proximité de la machine.

Utilisation en toute sécurité :

- Utiliser le poussoir pour guider sûrement la pièce usinée vers la lame de scie.
- Utiliser le couteau diviseur et le régler correctement.
- Utiliser le capot protecteur et le régler correctement.
- Ne pas exécuter de feuillures ou rainures sans le dispositif de protection approprié, par ex. un tunnel fixé au-dessus de la table de coupe.
- Ne pas utiliser la scie circulaire de table pour réaliser des fentes (rainures terminées dans la pièce).
- Uniquement utiliser des lames de scie dont la vitesse maximale autorisée n'est pas inférieure à la vitesse maximale de la broche (vitesse nominale de la scie circulaire de table et du matériau à couper)
- Uniquement utiliser le dispositif de transport pour transporter la machine, ne jamais utiliser les dispositifs de protection pour la manipulation ou le transport.
- Pendant le transport, la partie supérieure de la lame de scie doit être recouverte par le dispositif de sécurité.
- **Fixer la pièce usinée.** Les pièces courbes ou rondes doivent être soigneusement fixées pour éviter tout déplacement lors du sciage. Au besoin il faut utiliser des fixations spéciales.

- **Ne pas usiner de matériaux à base d'amiante.** L'amiante est considérée cancérigène.
- **Prendre les mesures de protection requises en cas de travaux occasionnant des poussières toxiques, inflammables ou explosives.**
Par exemple : certaines poussières sont considérées comme cancérigènes. Porter un masque antipoussières et utiliser si possible un dispositif d'aspiration des poussières / copeaux.
- **Maintenez votre poste de travail propre. Les matériaux mixtes sont particulièrement dangereux.** Les poussières de métaux légers peuvent s'enflammer ou exploser.
- **Ne jamais quitter des yeux l'outil électrique avant son arrêt complet.** La rotation à vide des outils de coupe après l'arrêt du moteur peut causer des blessures.
- **Ne pas utiliser l'outil électrique si le câble secteur n'est pas en parfait état de fonctionnement. Si le câble s'endommage pendant le travail, ne pas le toucher et le débrancher en saisissant la fiche secteur.** Un câble endommagé augmente les risques d'électrocution.
- **En cas de travail en plein air, raccorder les outils électriques par un disjoncteur de protection contre les courants de courts-circuits (FI).**
- **Brancher l'outil électrique sur une prise de courant correctement reliée à la terre.** La prise de courant et le câble de rallonge doivent être équipés d'un conducteur de protection en bon état de fonctionnement.
- **Ne jamais prendre appui sur l'outil électrique.** Il existe un risque de graves blessures si l'outil bascule ou en cas de contact involontaire avec la lame de scie.
- **Vérifier le positionnement correct du capot protecteur.** Il doit toujours être posé sur la pièce usinée lors de la coupe.
- **Ne pas placer les mains dans la zone de coupe, ni contre la lame de scie.** Risque de blessure en cas de contact avec la lame de scie.

- **Ne jamais mettre les mains derrière la lame de scie pour tenir la pièce usinée, retirer des copeaux ou quelque autre motif.** L'écart entre la main et la lame de scie en rotation est insuffisant.
 - **Uniquement amener la pièce usinée vers la lame de scie en rotation.** Autrement, il peut se produire un contrecoup si la lame de scie se coince dans la pièce usinée.
 - **Uniquement utiliser l'outil électrique lorsque la zone de travail est dégagée de tout outil de réglage, copeaux, etc.** Des copeaux ou d'autres objets entrant en contact avec la lame de scie en rotation peuvent être projetés vers l'utilisateur avec une vitesse élevée.
 - **Ne jamais scier plus qu'une pièce à la fois.** Des pièces superposées ou placées côte à côte peuvent bloquer la lame de scie et se déplacer lors de la coupe.
 - **Toujours utiliser la butée parallèle ou la butée d'angle.** Ceci améliore la précision de la coupe et réduit les risques de coincement de la lame de scie.
 - **Si la lame de scie se coince ou que vous interrompez le travail, il faut éteindre la scie et maintenir la pièce immobile jusqu'à l'arrêt complet de la lame de scie.** Ne jamais tenter de retirer la pièce usinée tant que la lame de scie est en rotation, vous risquez un contrecoup détecter et éliminer la cause du blocage de la lame de scie.
 - **Ne pas utiliser des lames de scie émoussées, fissurées, tordues ou endommagées.** En raison de la fente de coupe trop étroite, une lame de scie avec une denture émoussée ou mal disposée entraîne une friction supérieure et peut bloquer la lame et provoquer un contrecoup.
 - **Toujours utiliser des lames de taille adéquate et dotée de l'alésage de fixation respectif (par ex. en étoile ou rond).** Si les lames ne sont pas adaptées aux éléments de montage de la scie, elles ne tournent pas rond et peuvent faire perdre le contrôle de la scie.
 - **Après le travail, laisser la lame de scie refroidir avant de la manipuler.** La lame de scie s'échauffe lors de la coupe.
 - **Ne jamais utiliser l'outil électrique sans la tôle de protection [23]. Si la tôle de protection [23] est défectueuse, elle doit être remplacée.** Si la tôle de protection [23] n'est pas en parfait état de fonctionnement, vous risquez de vous blesser sur la lame de scie.
- **Accessoires / équipements d'origine**
- Uniquement utiliser les accessoires et équipements indiqués dans le mode d'emploi. L'usage d'équipements ou d'accessoires autres que ceux recommandés peut signifier un risque de blessure pour l'utilisateur.
- **Mise en service**
- **Préparation**
- Préparer l'outillage ci-dessous, non compris dans la fourniture :
 - Table ou établi avec un plateau de travail en bloc : surface d'installation.
 -  Équipement de protection : casque auditif, lunettes protectrices, protection respiratoire, gants et le cas échéant, un filet pour recouvrir les cheveux longs.
 - Vêtements cintrés et chaussures antidérapantes.
 - Aspirateur à poussières spécial (avec homologation pour l'aspiration des copeaux) ou installation d'aspiration des copeaux.
 - Pinceau brosse ou soufflante en tant qu'instrument de nettoyage.
 - Mètre pliant ou pied à coulisse en tant qu'instrument de mesure.
 - Assurer une stabilité irréprochable de la machine et de la table. La machine doit être installée sur une table / un établi stable avec un plan de travail en bloc.

● Dispositifs de sécurité intégrés

Absolument respecter les instructions suivantes relatives aux dispositifs de sécurité de la scie circulaire. Le non respect peut entraîner de graves blessures ou dégâts matériels.

Couteau diviseur 3 :

Le couteau diviseur 3 monté derrière la lame de scie 4 empêche que la pièce usinée soit entraînée par les dents montantes lors de la coupe et projetée vers l'utilisateur. Le couteau diviseur 3 doit toujours être monté lors du fonctionnement (voir aussi autocollant sur la machine).

Capot protecteur 2 :

Le capot protecteur 2 doit toujours être monté lors du fonctionnement.

Poussoir 12 :

Le poussoir 12 sert en tant que prolongement de la main et guide la pièce usinée (utilisation voir ill. F). Toujours utiliser le poussoir 12 lorsque l'écart de la butée parallèle 1 et de la lame de scie 4 est de ≤ 120 mm.

Interrupteur de sécurité MARCHÉ / ARRÊT avec ARRÊT D'URGENCE 16 :

L'interrupteur est équipé d'un relais de sous-tension intégré. Ceci permet d'empêcher le redémarrage de la machine lorsque la tension revient après une panne de courant et oblige la remise en marche au moyen de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT 16. Enfoncer le couvercle de l'interrupteur pour éteindre immédiatement la machine.

Interrupteur de surcharge / Protection contre les surcharges (Reset 17) (ill. H) :

Le mécanisme de protection éteint la machine en cas de charge excessive.

La remise en marche au moyen de l'interrupteur marche / arrêt 16 n'est possible qu'après l'actionnement du bouton Reset 17.

- Si la protection contre les surcharges se déclenche de nouveau, il faut vérifier :
 - si du bois très dur est scié trop rapidement (vitesse d'avancement).

- si la vitesse diminue / la consommation augmente.
- si le bois scié est très humide (effet de freinage élevé).
- si la machine est bloquée par des copeaux.
- si la lame de scie est émoussée.

Tubulures d'aspiration des copeaux

2a & 20 :

- Uniquement travailler dans des locaux fermés avec un dispositif d'aspiration des copeaux adéquat (voir aussi illustration F). Si vous travaillez sans dispositif d'aspiration des copeaux, ceux-ci s'accumulent à l'intérieur du boîtier et doivent être enlevés au plus tard toutes les 30 minutes.
- Le dispositif peut être raccordé au choix à la tubulure d'aspiration des copeaux 2a et/ou 20.
- Un aspirateur de poussières spécial ou une installation d'aspiration des copeaux doit être raccordé à la tubulure d'aspiration des copeaux 2a et/ou 20.
- Utiliser l'adaptateur d'aspiration 21 et 22 correspondant (voir ill. B).

● Montage

- Monter le capot protecteur 2 sur le couteau diviseur 3. La face inférieure du capot protecteur 2 doit être horizontale et, lorsque la lame de scie 4 est abaissée, reposer sur la table de coupe 5 / pièce usinée.
- Selon la coupe réalisée, monter la butée parallèle 1 et/ou la butée d'angle 8 sur les deux rainures de guidage 6.

● Utilisation

⚠ AVERTISSEMENT ! Tenir compte de la tension secteur ! La tension doit correspondre à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil (les appareils indiqués pour 230 V fonctionnent aussi sur 220 V). La prise à contacts de protection requise doit être protégée par un fusible de 16 A.

Réglage de la hauteur de coupe :



La scie circulaire de table est équipée d'un mécanisme de levage à ciseaux breveté. Celui-ci permet un réglage précis.

- Ajuster la hauteur de coupe en tournant le volant à main **14**.

Réglage de l'angle d'inclinaison :

- Desserrer le volant de sûreté pour le blocage **13**.
- Régler progressivement l'angle d'inclinaison de la lame de scie **4** avec le volant de réglage de l'angle d'inclinaison **18** entre 0° et 45°. L'échelle de l'angle d'inclinaison **15** permet de lire l'angle désiré. Fixer le volant de sûreté pour le blocage **13**.



PRUDENCE : toujours fixer / serrer la lame de scie **4** après chaque réglage de l'angle d'inclinaison.

● Mise en marche et arrêt

La scie circulaire de table est équipée d'un démarrage progressif.



Le démarrage de la machine s'effectue donc après un bref délai.

Mise en marche :

- Enfoncer la touche verte I de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT **16**.

Extinction :

- Enfoncer la touche rouge 0 de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT **16**.

Arrêt d'urgence :

- Enfoncer le couvercle de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT **16**.

Déverrouiller le couvercle de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT :

- Remonter le bouton d'arrêt d'urgence vers le haut et rabattre le couvercle de l'interrupteur MARCHÉ / ARRÊT vers le haut.

● Montage de la butée parallèle



Monter la butée parallèle **1** en l'accrochant des deux côtés de la table de coupe **5** et en enfonçant la poignée.

Réglage „HIGH“ (voir ill. N) :

- Monter l'élément supérieur de la butée parallèle **1a** avec le côté large contre la butée parallèle **1**. Régler la largeur de coupe désirée sur l'échelle graduée en cm „High“.

Réglage „LOW“ (voir ill. N) :

- Monter l'élément supérieur de la butée parallèle **1a** avec le côté fin contre la butée parallèle **1**. Régler la largeur de coupe désirée sur l'échelle graduée en cm „Low“.

● Montage de la butée d'angle

Remarque : Uniquement utiliser la butée d'angle **8** complètement montée (avec rail de guidage). Insérer la butée d'angle **8** par l'avant dans la rainure **6** de la table de coupe **5**. Desserrer la poignée de la butée d'angle **8c** pour régler l'angle de $\pm 60^\circ$.

Blocage d'angle :

Le blocage d'angle **8d** permet de présélectionner des angles de $\pm 90^\circ / \pm 45^\circ$ sur les trois butées **8a** (voir ill. L).

● Coupes

Coupe droite :

- Régler la hauteur de coupe désirée.
- Le cas échéant, régler l'angle d'inclinaison.

- Au besoin, monter la butée parallèle [1].
- Les travaux de coupe de pièces longues (≥ 2,5 m) doivent être auparavant planifiés. Réaliser ces travaux en commun avec une personne qualifiée pour l'exécution de coupes. Cette personne fixe et soutient la pièce usinée. Veiller à ce que cette deuxième personne porte également l'équipement de protection au complet.
- Mettre la machine en marche.
- Pousser la pièce usinée régulièrement en direction de la lame de scie [4] (voir aussi ill. F). Scier la pièce usinée en une fois. Utiliser le poussoir [12] si l'écart entre la butée parallèle [1] et la lame de scie [4] est de ≤ 120 mm.
- Éteindre la machine si vous ne poursuivez pas directement le travail.

Coupe oblique :

- Régler la hauteur de coupe désirée.
- Le cas échéant, régler l'angle d'inclinaison.
- Monter la butée d'angle.
- Insérer d'abord la butée d'angle [8] dans la rainure de guidage [6].
- Desserrer la poignée de la butée d'angle avec la vis de serrage [8c], régler l'angle désiré et resserrer la poignée de la butée d'angle avec la vis de serrage [8c].
- Appuyer la pièce usinée contre la butée d'angle [8].
- Mettre la machine en marche.
- Pousser régulièrement la butée d'angle [8], voir aussi illustration G. Scier la pièce usinée en une fois.
- Éteindre la machine si vous ne poursuivez pas directement le travail.

● Réglage du couteau diviseur

▲ AVERTISSEMENT ! Le couteau diviseur [3] fait partie des dispositifs de sécurité intégrés et doit toujours être correctement monté. L'écart entre le bord externe de la lame de scie [4] et le couteau diviseur [3] doit être entre 3 et 5 mm (ill. I).

- Tourner le volant à main pour le réglage de la hauteur de coupe [14] pour remonter entièrement

la lame de scie [4] et incliner la lame de scie [4] avec le volant de réglage de l'angle d'inclinaison [18] à 45°. Démontez le capot protecteur [2].

- Démontez le plateau [7]. Pour cela, desserrer les deux vis.
- Desserrer les vissages de la tôle de couverture [23] et la dégager. Il est ici nécessaire d'incliner de nouveau la lame de scie [4] sur 0°.
- Desserrer les vis et orienter le couteau diviseur [3]. Resserrer les vis.
- Remonter la tôle de protection [23], le plateau [7] et le capot protecteur [2].

● Remplacement de la lame de scie

▲ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

▲ AVERTISSEMENT ! Porter des gants de protection pour effectuer le remplacement de la lame de scie [4]. Même si la lame est immobile, il existe un risque de coupures/blessures.

- Remonter la lame de scie [4] en tournant le volant à main [14] et l'incliner avec le volant de réglage de l'angle d'inclinaison [18] à 45°.
 - Démontez le capot protecteur [2].
 - Démontez le plateau [7]. Pour cela, desserrer les deux vis.
 - Desserrer les vis de la tôle de protection [23] de la lame de scie [4] et démonter la plaque.
 - Immobiliser la lame de scie [4] avec la contre-clé [10] et desserrer la vis de serrage [24] avec l'outil polyvalent [11] livré, voir aussi ill. E et ill. M. Démontez le flasque de serrage [25].
 - Retirer la lame de scie [4].
 - Nettoyer les surfaces de serrage.
 - Placer la lame de scie neuve. Uniquement utiliser des lames de scie adaptées et conformes aux »Caractéristiques«. Respecter le sens de rotation de la lame de scie.
- Monter la lame de scie de manière à ce qu'elle tourne sans faux-rond ni voilure et ne puisse pas se détacher.

- Placer le flasque de serrage [25] et insérer la vis de serrage [24]. Serrer la vis de serrage [24] avec l'outil polyvalent [11] en faisant contre-ef-fort avec la contre-clé [10].
- Remonter la tôle de protection [23], le plateau [7] et le capot protecteur [2].
- Effectuer le nettoyage après chaque travail de coupe.
- Coucher la machine sur le côté pour le nettoyage.
- Utiliser un pinceau ou une soufflante (compres-seur) pour éliminer les copeaux.

● Transport


- Pour transporter la scie circulaire de table, la saisir à deux personnes et par les encoches du boîtier.

● Stockage

- Interdire l'accès à la scie circulaire de table aux personnes non autorisées !
- Veiller à ce que personne ne puisse se blesser avec la scie circulaire de table.
- Débrancher la scie circulaire de table du secteur.
- Démontez l'aspiration des copeaux de la scie circulaire de table.
- Régler la lame de scie [4] sur l'angle d'inclinaison 0° et ajuster la hauteur de coupe minimale.
- Vérifier que l'arête inférieure du capot protecteur [2] repose entièrement sur la table de coupe [5].
- Fixer la butée parallèle [1] et la butée d'angle [8] sur la table de coupe [5].
- Ranger le poussoir [12], la clé spéciale [11], la contre-clé [10] et le mode d'emploi dans les fixations ou le boîtier de la scie circulaire de table.
- Toujours conserver les lames de scie dans un récipient sûr.

● Entretien et nettoyage

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher la fiche secteur de la prise de courant avant d'effectuer des travaux sur l'appareil.

-  Porter des gants pour les travaux d'entretien et de nettoyage !
- Ne jamais utiliser d'objets tranchants, d'essence, de solvants ou de détergents. Éviter toute infiltration de liquides dans le boîtier de l'appareil.

● Mise au rebut



L'emballage se compose exclusivement de matières recyclables qui peuvent être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères !

Conformément à la directive européenne 2002 / 96 / CE, les outils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage adéquat.

Renseignez-vous auprès de votre mairie ou de l'administration municipale concernant les possibilités de mise au rebut des appareils usés.

● Informations

● Service

La filiale compétente de votre pays est indiquée dans les documents de garantie.

- **Uniquement confier la réparation de vos appareils à des techniciens qualifiés et avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.
- **Toujours confier le remplacement de la fiche ou du cordon secteur au fabricant de l'appareil ou à son S.A.V.** Ceci permet d'assurer la sécurité de fonctionnement de l'appareil.

● Déclaration de conformité / Fabricant CE

Nous soussignés, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, 44867 Bochum, Allemagne, déclarons par la présente que ce produit satisfait aux directives CE suivantes :

Directive Machines (98/37/EC):

EN 61029-1, EN 61029-2-1

Directive CE Basse tension (73/23/EEC), (93/68/EEC):

EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Compatibilité électromagnétique (89/336/EEC), (92/31/EEC), (93/68/EEC):

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366

Type de machine / Type :

Scie circulaire de table PTKS 1800 SE

Bochum, le 30/04/2008



Hans Kompernaß
-Gérant-

Sous réserve de modifications techniques dans l'intérêt d'une poursuite du développement du produit.

Inleiding

Doelmatig gebruik.....	Pagina	18
Uitrusting	Pagina	18
Leveringsomvang	Pagina	19
Technische gegevens.....	Pagina	19

Veiligheidsinstructies

Veilig werken.....	Pagina	20
Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor tafelcirkelzagen.....	Pagina	21
Origineel toebehoren / originele extra apparaten.....	Pagina	23

Ingebruikname

Voorbereiding.....	Pagina	23
Geïntegreerde veiligheidsinrichtingen.....	Pagina	24
Montage.....	Pagina	24

Bediening

In- en uitschakelen.....	Pagina	25
Parallelaanslag monteren	Pagina	25
Hoekaanslag monteren.....	Pagina	25
Zaagwerkzaamheden.....	Pagina	26
Splijtwig afstellen.....	Pagina	26
Vervangen van het zaagblad.....	Pagina	26
Transport.....	Pagina	27
Opslag.....	Pagina	27

Onderhoud en reiniging..... Pagina 27**Afvoer.....** Pagina 27**Informatie**

Service.....	Pagina	27
Conformiteitsverklaring / Producent.....	Pagina	28

In deze gebruiksaanwijzing worden de volgende pictogrammen/ symbolen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Beschermingsklasse II
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		Draag een veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker en veiligheidshandschoenen.
	Let op voor elektrische schokken! Gevaarlijke elektrische spanning - levensgevaar!		Houd kinderen en andere personen uit de buurt, tijdens het gebruik van het elektrisch gereedschap.
	Explosiegevaar!		Stel het apparaat niet bloot aan regen en vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico van elektrische schokken.
n₀	Nominaal nullastoerental		Gevaar voor intrekken!
V~	Wisselspanning		Een beschadigd apparaat, netsnoer of netstekker betekent levensgevaar door stroomschokken. Controleer regelmatig de toestand van het apparaat, het netsnoer en de netstekker.
W	Watt (werkvermogen)		Dank de verpakking en het apparaat op een milieuvriendelijke manier af!

Tafelcirkelzaag PTKS 1800 SE

● Inleiding



Maak uzelf vóór de eerste ingebruikname vertrouwd met de functies van het apparaat en de juiste omgang met elektrische gereedschappen. Lees daarvoor deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding goed. Wanneer u het apparaat doorgeeft aan derden, geef dan ook alle documenten door.

● Doelmatig gebruik

De tafelcirkelzaag is geschikt voor zaagwerkzaamheden aan hoekige werkstukken van massief hout en spaanplaat. Ledere wijziging of ieder verderstrekend gebruik van de machine is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalrisico in. Voor

schade die resulteert uit ondoelmatig gebruik, accepteert de producent geen aansprakelijkheid. Deze machine is uitsluitend geschikt voor privé gebruik.

● Uitrusting

(zie afb. A)

- 1 Parallelaanslag
- 1a Opzetstuk van de parallelaanslag
- 1b Loep van de parallelaanslag (zie afb. K)
- 1c Handgreep van de parallelaanslag (zie afb. K)
- 2 Veiligheidskap
- 2a Aansluitstuk spaanderafzuiging
- 3 Spleet
- 4 Zaagblad
- 5 Zaagtafel
- 6 Geleidegroef (2 x)
- 7 Tafelzet
- 8 Hoekaanslag

- 8a Aanslag van de hoekaanslag (zie afb. L)
- 8b Wijzer van de hoekaanslag (zie afb. L)
- 8c Handgreep van de hoekaanslag met klenschroef (zie afb. L)
- 8d Hoekblokkering (zie afb. L)
- 9 Centimeterschaal
- 10 Borgsleutel (inclusief steeksleutels 10 mm en 13 mm)
- 11 Combigereedschap sleutel (6 mm binnenzekantsleutel / kruiskopschroevendraaier)
- 12 Schuifgeleiding
- 13 Borgwiel voor het vastzetten
- 14 Handwiel van de snijhoogte-instelling
- 14a Handgreep van het handwiel voor de zaaghoogte-instelling
- 15 Schaal hoekgrootte
- 16 Veiligheidsschakelaar AAN-/UIT (inclusief NOODSTOP)
- 17 Resetschakelaar
- 18 Stelwiel voor de hoekgrootte

(zie afb. B)

- 19 Netkabel
- 20 Spaanderafzuiging
- 21 Afzuigadapter voor 20
- 22 Afzuigadapter voor 2a

(zie afb. C)

- 23 Afdekplaat

(zie afb. M)

- 24 Spanschroef
- 25 Spanflens

● Leveringsomvang

- 1 tafelcirkelzaag PTKS 1800 SE
- 1 veiligheidskap
- 1 parallelaanslag
- 1 hoekaanslag
- 1 borgsleutel
- 1 combigereedschap
- 1 schuifgeleider
- 2 afzuigadapters voor 2 en 20
- 1 gebruiksaanwijzing
- 1 brochure "Garantie-service"

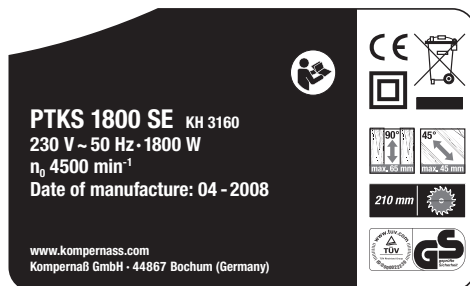
● Technische gegevens

Nominale spanning: 230 V ~ 50 Hz
 Nominaal vermogen: 1800 W
 Nominaal toerental: n_0 4.500 min⁻¹
 Zaagdiepte: max. 65 mm bij 90°
 max. 45 mm bij 45°
 Beschermingsklasse: II/□

Gewicht van het elektrische gereedschap inclusief de afneembare onderdelen: ca. 21 kg

Zaagblad (voldoet aan EN 847-1):

Zaagbladdiameter: max. 210 mm
 Zaagbladboring: 30 mm
 Stambladdikte: 1,4 mm
 Toerental maximaal: 7000 min⁻¹



Informatie over geluid en trillingen:

Geluidsniveau met A-meting berekend.
 Geluidsdrukniveau: 102,1 dB(A)
 Geluidsniveau: 89 dB(A)
 Onzekerheid K=3 dB.
 Het geluidsniveau tijdens het werken kan boven 115,1 dB(A) liggen.



Gehoorscherming dragen!



Veiligheidsinstructies

- **VOORZICHTIG!** Bij het gebruik van elektrische gereedschappen dient u de volgende principiële veiligheidsmaatregelen in acht te nemen ter vermindering van elektrische schokken, letsel- en brandgevaar. Lees alle instructies door voordat u het apparaat gebruikt en bewaar de veiligheidsinstructies goed.

● Veilig werken

1. Houd het werkbereik steeds schoon.

- Een niet opgeruimd werkbereik kan tot ongevallen leiden.
- 2. **Neem de omgevingsvoorwaarden in acht.**
- Stel de elektrische gereedschappen niet bloot aan regen.



Gebruik de elektrische gereedschappen niet in een vochtige of natte omgeving.

- Zorg voor een goede ventilatie van het werkbereik.



Gebruik het elektrische gereedschap niet in bereiken waar brand- of explosiegevaar bestaat.

3. **Bescherm uzelf tegen elektrische schokken.**



- Vermijd lichaamscontact met geaarde onderdelen (bijv. buizen, radiators, elektrische fornuizen, koelapparaten).

4. Houd andere personen verwijderd.



Voorkom dat andere personen en in het bijzonder kinderen noch het elektrische gereedschap noch de kabel aanraken. Houd ze van het werkbereik verwijderd.

5. **Bewaar elektrische gereedschappen op een veilige plek wanneer u ze niet gebruikt.**

- Bewaar niet-gebruikte gereedschappen op een droge, hooggelegen of afgesloten plaats buiten de reikwijdte van kinderen.

6. **Overbelast uw elektrische gereedschap niet.**

- U werkt beter en veiliger in het vermelde vermogensbereik.

7. **Gebruik het juiste elektrische gereedschap.**

- Gebruik géén zwakke machines voor zware werkzaamheden.
- Gebruik het elektrische gereedschap alléén voor de beschreven doeleinden. Gebruik bijv. geen handcirkelzaag om boomtakken of houtblokken te snijden.

8. **Draag geschikte werkkleding.**

- Draag geen wijde kleding of sieraden - deze zouden door bewegende onderdelen worden ingetrokken.
- Bij werkzaamheden in de open lucht adviseren wij, slipvast schoeisel te dragen.
- Draag een haarnet bij langere haren.

9. **Draag geschikte veiligheidskleding.**

- Draag een veiligheidsbril.
- Draag een stofmasker bij stoffige werkzaamheden.

10. **Sluit de stofafzuiginrichting aan.**

- Indien aansluitingen voor de stofafzuiging voorhanden zijn, dient u zelf ervan te overtuigen dat deze aangesloten zijn en correct worden gebruikt.

11. **Gebruik de kabel niet ondoelmatig.**

- Gebruik de kabel niet om de stekker uit de contactdoos te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.

12. **Beveilig het gereedschap.**

- Gebruik de spaninrichting of een bankschroef om het werkstuk vast te zetten. Het wordt daarin veiliger gehouden dan in uw hand.

13. **Vermijd een abnormale lichaamshouding.**

- Zorg altijd voor een veilige stand en houd te allen tijde het evenwicht.

14. **Onderhoud uw gereedschappen zorgvuldig.**

- Houd snijgereedschappen scherp en schoon om beter en veiliger te kunnen werken.

- Volg de aanwijzingen voor de smering en de vervanging van de gereedschappen op.
 - Controleer de aansluitleiding van het elektrische gereedschap regelmatig op schade en laat deze in geval van schade vervangen door een erkende vakman.
 - Controleer de verlengkabels regelmatig en vervang deze wanneer ze beschadigd zijn.
 - Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.
15. **Trek de steker uit de contactdoos.**
- Wanneer u het elektrische gereedschap niet gebruikt, vóór onderhoudswerkzaamheden en bij het vervangen van gereedschap zoals bijv. zaagblad, boor of frees dient u de stroomtoevoer naar het gereedschap te onderbreken.
16. **Laat geen gereedschapsleutel steken.**
- Controleer vóór het inschakelen van het gereedschap of alle sleutels en instelgereedschappen verwijderd zijn.
17. **Vermijd dat het gereedschap abusievelijk en zonder toezicht kan starten.**
- Waarborg dat de schakelaar uitgeschakeld is bij het aansluiten van de steker op de contactdoos.
18. **Gebruik verlengkabels voor het gebruik buitenshuis.**
- Gebruik in de open lucht alléén daarvoor bestemde en dienovereenkomstig gekenmerkte verlengkabels.
19. **Wees steeds waakzaam.**
- Let op wat u doet. Ga met overleg te werk. Gebruik het elektrische gereedschap niet wanneer u ongeconcentreerd bent.
20. **Controleer het elektrische gereedschap op eventuele schade.**
- Vóór het verdere gebruik van het elektrische gereedschap dienen veiligheidsinrichtingen of licht beschadigde onderdelen zorgvuldig op optimale en doelmatige functie te worden onderzocht.
 - Controleer of bewegende onderdelen optimaal functioneren en niet klemmen en of onderdelen beschadigd zijn. Alle onderdelen moeten correct gemonteerd zijn en aan alle voorwaarden voldoen om het optimale bedrijf van het elektrische gereedschap te waarborgen.
- Beschadigde veiligheidsvoorzieningen en onderdelen moeten, indien niets anders in de gebruiksaanwijzing vermeld staat, deskundig gerepareerd of vervangen worden door een erkende vakmonteur.
 - Beschadigde schakelaars moeten door de technische dienst worden vervangen.
 - Gebruik géén elektrische gereedschappen waarbij de schakelaar niet in- en uitgeschakeld kan worden.
21. **VOORZICHTIG!**
- Het gebruik van andere gereedschappen en toebehoren kan tot letsel leiden.
22. **Laat uw elektrische gereedschap repareren door een elektromonteur.**
- Dit elektrische gereedschap voldoet aan de van toepassing zijnde veiligheidsbepalingen. Reparaties mogen alléén worden uitgevoerd door een elektromonteur met gebruik van originele onderdelen; in het andere geval bestaat gevaar voor ongevallen.






Apparaatspecifieke veiligheidsinstructies voor tafelcirkelzagen

Veiligheidsmaatregelen:

- **Gebruik geen botte, gescheurde, verbogen of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met botte of verkeerd uitgelijnde tanden veroorzaken een verhoogde wrijving, vastslaan van het zaagblad en terugslag door een te nauwe zaagspleet.
- **Gebruik altijd zaagbladen in de juiste maat en met de passende uitboring (bijv. stervormig of rond).** Zaagbladen die niet bij de montageonderdelen van de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot controleverlies.
- **Versleten tafelinzet vervangen.**
- **Gebruik het elektrische gereedschap nooit zonder tafelinzet.** Vervang een defecte tafelinzet.
- **Gebruik alléén de aanbevolen zaagbladen die voldoen aan EN 847-1.** **Opmerking:** let bij het vervangen van zaagbladen op dat de zaagbreedte niet kleiner en

de stambladdikte van het zaagblad niet groter is dan de dikte van de spleetbout.

- Let op dat u een voor het te zagen materiaal geschikt zaagblad kiest.
- Draag zonodig geschikte persoonlijke veiligheidsuitrusting.
-  Gehoorbescherming dragen om het risico voor gehoorschade te verminderen.
-  Adembescherming dragen om het risico voor inademen van gevaarlijke stof te verminderen.
-  Bij het werken met zaagbladen en ruwe materialen handschoenen dragen.
- Zaagbladen moeten, wanneer dit mogelijk is, altijd in een koffer of iets dergelijks worden getransporteerd.
- Sluit de cirkelzaag aan op een stofopvanginrichting wanneer u hout zaagt.
- Gebruik geen zaagbladen van snelsnijstaal (HSS-staal).
- Bewaar de schuifgeleider altijd bij de machine wanneer u hem niet gebruikt.

Veilig bedrijf:

- Gebruik de schuifgeleider om het werkstuk veilig langs het zaagblad te bewegen.
- Gebruik de spleetbout en stel deze correct in.
- Gebruik de veiligheidskap en stel deze correct in.
- Breng geen felzen of groeven aan zonder dat een geschikte veiligheidsvoorziening zoals bijv. een tunnelveiligheidsvoorziening boven de zaagtafel gemonteerd is.
- De tafelcirkelzaag mag niet worden gebruikt sleuven te snijden (in werkstukken afgewerkte groef).
- Gebruik alléén zaagbladen waarvan de maximale toegestane snelheid niet lager is dan de maximale spijlsnelheid (nominale toerental van de tafelcirkelzaag en het te snijden werkstuk).
- Voor het transport van de machine alleen de transportvoorziening en nooit de veiligheidsvoorzieningen voor gebruik of transport gebruiken.
- Tijdens het transport moet het bovenste gedeelte van het zaagblad door de veiligheidsvoorziening afgedekt zijn.

- **Beveilig het gereedschap.** Bij het zagen van gebogen of ronde werkstukken moeten deze vooral tegen wegglijden worden beveiligd. Zonodig moeten speciale houders worden gebruikt.
- **Bewerk géén asbesthoudend materiaal.** Asbest geldt als kankerverwekkend.
- **Zorg voor veiligheidsmaatregelen wanneer bij het werken gezondheids-schadelijke, brandbare of explosieve stoffen kunnen ontstaan.** Bijvoorbeeld: sommige stoffen gelden als kankerverwekkend. Draag altijd een stofmasker en gebruik geschikte stof-/ spaanderafzuigingen wanneer deze kunnen worden aangesloten.
- **Houd het werkbereik schoon.** Materiaalmengsels zijn bijzonder gevaarlijk. Lichtmetaalstof kan branden of exploderen.
- **Houd altijd toezicht op het elektrische gereedschap totdat het volledig tot stilstand is gekomen.** Nalopende gereedschappen kunnen letsel veroorzaken.
- **Gebruik het elektrische gereedschap niet met een beschadigde kabel. Raak de beschadigde kabel niet aan en trek de netstekker uit de contactdoos wanneer de kabel tijdens de werkzaamheden beschadigd wordt.** Beschadigde kabels verhogen het risico voor elektrische schokken.
- **Sluit elektrische gereedschappen die in de open lucht worden gebruikt aan via een foutstroom-veiligheidschakelaar (FI-schakelaar).**
- **Sluit het elektrische gereedschap aan op een correct geaard stroomnet.** De contactdoos en de verlengkabel moeten uitgerust zijn met een functionerende aardleiding.
- **Ga nooit op het elektrische gereedschap staan.** U kunt zwaar gewond raken wanneer het elektrische gereedschap kantelt of wanneer u abusievelijk met het zaagblad in contact komt.
- **Waarborg dat de veiligheidskap correct gepositioneerd is.** Tijdens het zagen moet de kap altijd op het werkstuk liggen.
- **Kom niet met de handen binnen het zaagbereik en raak het zaagblad**

niet aan. In geval van contact met het zaagblad bestaat gevaar voor letsel.


- **Grijp nooit achter het zaagblad om het werkstuk vast te houden, houtspaanders te verwijderen of om anderen redenen.** De afstand van uw hand tot het roterende zaagblad is daarbij te gering.
- **Schuif het werkstuk alléén tegen het draaiende zaagblad.** In het andere geval bestaat het gevaar van een terugslag, wanneer het zaagblad in het werkstuk blijft haken.
- **Gebruik het gereedschap alléén wanneer het werkoppervlak met uitzondering van het te bewerken werkstuk vrij van instelgereedschappen, houtspaanders enz. is.** Kleine houtstukken of andere voorwerpen die met het roterende zaagblad in contact komen, kunnen met hoge snelheid in de richting van de bediener vliegen.
- **Zaag altijd slechts één werkstuk per keer.** Over elkaar of tegen elkaar gelegde werkstukken kunnen het zaagblad blokkeren of tijdens het zagen tegen elkaar verschuiven.
- **Gebruik altijd de parallel- of hoek-aanslag.** Dit verbetert de zaagnauwkeurigheid en vermindert de kans dat het zaagblad klem slaat.
- **Wanneer het zaagblad klemt of u de werkzaamheden onderbreekt, schakelt u de zaag uit en houdt u het werkstuk rustig totdat het zaagblad tot stilstand gekomen is. Probeer nooit het werkstuk te verwijderen zolang het zaagblad draait, dit zou een terugslag kunnen veroorzaken.** Stel de oorzaak voor het klemmen van het zaagblad vast en verhelp deze.
- **Gebruik geen botte, gescheurde, verbogen of beschadigde zaagbladen.** Zaagbladen met botte of verkeerd uitgelijnde tanden veroorzaken een verhoogde wrijving, vastslaan van het zaagblad en terugslag door een te nauwe zaagspleet.
- **Gebruik altijd zaagbladen in de juiste maat en met de passende uitbo- ring (bijv. stervormig of rond).** Zaagbladen die niet bij de montageonderdelen van

de zaag passen, lopen niet rond en leiden tot controleverlies.

- **Pak het zaagblad na de werkzaamheden pas vast wanneer het volledig is afgekoeld.** Het zaagblad wordt heet tijdens het gebruik.
 - **Gebruik het elektrische gereedschap nooit zonder de afdekplaat [23]. Vervang een defecte afdekplaat [23].** Zonder een in optimale staat verkerende afdekplaat [23] kunt u door het zaagblad gewond raken.
- **Origineel toebehoren / originele extra apparaten**
 - Gebruik alléén toebehoren en hulpgereedschappen / -apparaten die in deze handleiding vermeld staan. Het gebruik van andere dan in deze handleiding aanbevolen hulpgereedschappen of ander toebehoren kan gevaar voor letsel vormen.

● Ingebruikname

● Voorbereiding

- U hebt de volgende materialen die niet tot de leveringsomvang behoren, nodig voor gebruik:
 - tafel of werkbank met gesloten werkplaat als plaatsingsoppervlak
 -  Veiligheidsuitrusting: gehoorbescherming, oogbescherming, handsbescherming en eventueel een haarnet ter bescherming van lange haren.
 - nauwsluitende kleding en slipvast schoeisel
 - speciale stofzuiger (met goedkeuring voor spaanderafzuiging) of installatie voor de spaanderafzuiging
 - penseel, borstel of ventilator voor de reiniging
 - duimstok of schuifmaat: als meetapparaat
 - Zorg altijd voor een veilige stand van de machine en de tafel. De machine dient op een stabiele tafel / werkbank met gesloten werkplaat te worden geplaatst.

● Geïntegreerde veiligheidsinrichtingen

Let vooral op de volgende aanwijzingen m.b.t. de veiligheidsinrichtingen van de tafelcirkelzaag. Het negeren van deze aanwijzingen kan leiden tot ernstig letsel of materiële schade.

Splijtwig 3:

De achter het zaagblad 4 gemonteerde splijtwig 3 voorkomt dat een werkstuk tijdens het bedrijf door de opstijgende tanden gegrepen en tegen de gebruiker wordt geslagen.

De splijtwig 3 moet tijdens het bedrijf altijd gemonteerd zijn (zie ook sticker op de machine).

Veiligheidskap 2:

De Veiligheidskap 2 moet tijdens het bedrijf steeds gemonteerd zijn.

Schuifstok 12:

De bijgeleverde schuifstok 12 dient als verlenging van de hand die het werkstuk leidt (zie voor het gebruik ook de afbeeldingen F).

Gebruik de schuifstok 12 altijd wanneer de afstand parallel aanslag 1 - zaagblad 4 ≤ 120 mm bedraagt.

Veiligheids- AAN- / UIT-Schakelaar met AUTO-UIT 16:

De schakelaar beschikt over een geïntegreerd onderspanningsrelais. Daardoor wordt voorkomen dat de machine na een stroomuitval bij weer terugkerende spanning automatisch begint te werken, maar eerst weer moet worden ingeschakeld via de AAN- / UIT-Schakelaar 16.

Door het omlaagdrukken van het deksel van de schakelaar kan de machine onmiddellijk worden uitgeschakeld.

Overbelastingsschakelaar / overbelastingsbeveiliging (Reset 17) (afb. H):

Wanneer de machine overbelast wordt, schakelt het veiligheidsmechanisme de machine automatisch uit. U kunt de tafelcirkelzaag via de AAN- / UIT-Schakelaar 16 pas weer inschakelen nadat u de reset-schakelaar 17 bediend hebt.

- Indien de overbelastingsbeveiliging opnieuw wordt geactiveerd, controleert u of:
 - te hard hout te snel (aanzetsnelheid) werd gezaagd
 - een daling van het toerental / een stijging van de stroomopname bestaat
 - zeer vochtig hout werd gezaagd (hoge remwerking)
 - de machine door zaagsel wordt geblokkeerd
 - het zaagblad bot is

Het aansluitstuk voor de spaanderafzuiging 2a & 20:

- Werk in gesloten ruimtes alléén met een geschikte stofafzuiginrichting (zie ook afbeelding F). Wanneer u zonder stofafzuiginrichting werkt, worden de zaagspaanders in de behuizing verzameld en moeten na uiterlijk 30 minuten verwijderd worden.
- Breng de aansluiting van de spaanderafzuiging naar keuze via het aansluitstuk voor de spaanderafzuiging 2a en / of via het aansluitstuk 20 tot stand.
- Sluit een speciale stofzuiger of een installatie voor de spaanderafzuiging aan op het aansluitstuk voor de spaanderafzuiging 2a en / of het aansluitstuk 20.
- Gebruik de dienovereenkomstige afzuigadapters 21 en 22 (zie afb. B).

● Montage

- Monteer de veiligheidskap 2 op de spleetbout 3. De onderzijde van de veiligheidskap 2 moet horizontaal verlopen en bij omlaag gestuurd zaagblad 4 op de zaagtafel 5 / het werkstuk liggen.
- Monteer al naargelang de gewenste werkwijze de parallel aanslag 1 en / of de hoekaanslag 8 aan de twee geleidegroeven 6.

● Bediening

WAARSCHUWING! De spanning moet met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat overeenstemmen (apparaten die met 230V zijn aangeduid, kunnen ook op 220V worden aangesloten). De vereiste veiligheidscontactdoos moet beveiligd zijn met 16A.

Zaaghoogte-instelling:



De tafelcirkelzaag beschikt over een gepatenteerd scheerhefmechanisme. Hierdoor is een exacte instelling mogelijk.

- Stel door het draaien aan het handwiel **14** de zaaghoogte in.

Hoekgrootte instellen:

- Draai het veiligheidswiel voor de bevestiging **13** los.
- Stel de hoekgrootte van het zaagblad **4** met het stelwiel voor de hoekgrootte **18** variabel in tussen 0° en 45°. Aan de schaal voor de hoekgrootte **15** kunt u de gewenste hoek aflezen. Fixeer het veiligheidswiel voor de bevestiging **13**.



VOORZICHTIG! Fixeer/borg het zaagblad **4** na iedere hoekinstelling.

● In- en uitschakelen

De tafelcirkelzaag beschikt over een softstart.



Hierdoor loopt de machine vertraagd aan.

Apparaat inschakelen:

- Druk op de groene schakelaar I van de AAN-/UIT-Schakelaar **16**.

Apparaat uitschakelen:

- Druk op de rode schakelaar O van de AAN-/UIT-Schakelaar **16**.

Nood-uitschakelen:

- Druk het deksel van de AAN-/UIT-Schakelaar **16** dicht.

Deksel van de AAN-/UIT-Schakelaar ontgrendelen:

- Schuif de noodknop naar boven en klap het deksel van de AAN-/UIT-Schakelaar naar boven.

● Parallelaanslag monteren



Monteer de parallelaanslag **1** door hem aan beide zijden van de zaagtafel **5** in te haken en de handgreep omlaag te drukken.

Instelling "HIGH" (zie afb. N):

- Monteer het opzetstuk van de parallelaanslag **1a** met de brede zijde aan de parallelaanslag **1**. Stel de gewenste zaagbreedte in aan de centimeterschaal "High".

Instelling "LOW" (zie afb. N):

- Monteer het opzetstuk van de parallelaanslag **1a** met de smalle zijde aan de parallelaanslag **1**. Stel de gewenste zaagbreedte in aan de centimeterschaal "LOW".

● Hoekaanslag monteren

Opmerking: Gebruik de hoekaanslag **8** alléén compleet gemonteerd (met geleiderail). Schuif de hoekaanslag **8** vanaf de voorzijde in de gleuf **6** van de zaagtafel **5**. Door de handgreep van de hoekaanslag **8c** los te halen, kunt u de hoek $\pm 60^\circ$ verstellen.

Hoekblokkering:

Met de hoekblokkering **8d** kunt u aan de drie aanslagen **8a** hoeken van $\pm 90^\circ / \pm 45^\circ$ voorselecteren (zie afb. L).

● Zaagwerkzaamheden

Rechte snede:

- Stel eerst de gewenste zaagbreedte in.
- Stel eventueel de hoekgrootte in.
- Monteer eventueel de parallelaanslag **1**.
- Plan de zaagwerkzaamheden aan de langere werkstukken ($\geq 2,5$ m) van tevoren. Voer deze samen uit met een voor zaagwerkzaamheden gekwalificeerde persoon. Deze persoon dient het werkstuk vast te houden en te steunen. Let op dat ook de tweede persoon de complete veiligheidsuitrusting draagt.
- Schakel de machine in zoals beschreven.
- Schuif het werkstuk gelijkmatig in de richting van het zaagblad **4** (zie ook afb. F). Zaag het werkstuk in één arbeidsstap. Gebruik de schuifgeleider **12** wanneer de afstand tussen de parallelaanslag **1** en het zaagblad **4** ≤ 120 mm bedraagt.
- Schakel de machine uit wanneer u niet meteen een volgend werkstuk wilt bewerken.

Hoeksnedes uitvoeren:

- Stel de gewenste zaaghoogte in.
- Stel eventueel de hoekgrootte in.
- Monteer de hoekaanslag.
- Schuif eerst de hoekaanslag **8** in de sleuf **6**.
- Draai de handgreep van de hoekaanslag met klemschroef **8c** los, stel de gewenste hoek in en draai de handgreep van de hoekaanslag met klemschroef **8c** weer vast.
- Druk het werkstuk tegen de hoekaanslag **8**.
- Schakel de machine in zoals beschreven.
- Schuif de hoekaanslag **8** gelijkmatig vooruit, zie ook afbeelding G. Zaag het werkstuk in één bewerking.
- Schakel de machine uit wanneer u niet meteen een volgend werkstuk wilt bewerken.

● Splijtwig afstellen

⚠ WAARSCHUWING! De splijtwig **3** behoort tot de geïntegreerde veiligheidsinrichtingen en moet altijd correct gemonteerd zijn. De afstand tussen de buitenrand van het zaagblad **4** en de splijtwig **3** moet tussen 3 en 5 mm liggen (Afb. I).

- Draai het zaagblad **4** met het handwiel van de zaaghoogte-instelling **14** helemaal naar boven en stel het zaagblad **4** met het stelwiel van de hoekgrootte **18** in op 45° . Monteer de veiligheidskap **2**.
- Verwijder de tafelinzet **7**. Draai hiervoor de beide schroeven met een kruiskopschroevendraaier los.
- Draai de schroefverbindingen aan de afdekplaat **23** los en klap deze weg. Hiervoor moet u het zaagblad **4** weer in richting 0° zetten.
- Draai de schroeven los en stel de positie van de spie **3** in. Draai de schroeven weer vast.
- Monteer de afdekplaat **23**, de tafelinzet **7** en de veiligheidskap **2**.

● Vervangen van het zaagblad

⚠ WAARSCHUWING! Trek de netstekker altijd uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

⚠ WAARSCHUWING! Draag veiligheids- handschoenen wanneer u het zaagblad **4** vervangt. Ook aan een stilstaand zaagblad bestaat gevaar voor letsel.

- Draai het zaagblad **4** met het handwiel **14** naar boven en stel het zaagblad met behulp van het stelwiel voor de hoekgrootte **18** in op 45° .
- Monteer de veiligheidskap **2**.
- Verwijder de tafelinzet **7**. Draai hiervoor de beide schroeven met een kruiskopschroevendraaier los.
- Draai de schroefverbindingen aan de afdekplaat **23** van het zaagblad **4** los en klap de plaat weg.
- Houd het zaagblad **4** met de borgsleutel **10** vast en draai de spanschroef **24** los met behulp van het bijgeleverde combigereedschap **11** zie ook afb. E en afb. M. Verwijder de spanflens **25**.
- Verwijder het zaagblad **4**.
- Reinig de spanvlakken.
- Plaats het nieuwe zaagblad. Gebruik alleen de volgens de "Technische gegevens" en de toebehorenlijst geschikte zaagbladen.

Opgelet: let op de draairichting en de juiste inbouwpositie van het zaagblad.

- Plaats de spanflens [25] en vervolgens de spanschroef [24]. Draai de spanschroef [24] vast met het combigereedschap [11] en gebruik de borgsleutel [10] om tegen te houden.
- Monteer de afdeklaat [23], de tafelinzet [7] en de veiligheidskap [2].

● Transport



- Houd de precisie-tafelcirkelzaag samen met een tweede persoon aan de uitsparingen in de behuizing vast om hem te transporteren.

● Opslag

- Voorkom dat ongeautoriseerde personen toegang hebben tot de tafelcirkelzaag!
- Zorg ervoor dat niemand aan de tafelcirkelzaag verwondingen kan oplopen.
- Onderbreek de stroomtoevoer naar de tafelcirkelzaag.
- Verwijder de spaanderafzuiging van de tafelcirkelzaag.
- Stel het zaagblad [4] in op de hoekgrootte 0° en stel de minimale zaaghoogte in.
- Waarborg dat de onderzijde van de veiligheidskap [2] volledig op de zaagtafel [5] ligt.
- Bevestig de parallelaanslag [1] en de hoekaanslag [8] op de zaagtafel [5].
- Berg de schuifgeleider [12] de speciale sleutel [11], de borgsleutel [10] en de bedieningshandleiding op in de houder in resp. aan de behuizing van de tafelcirkelzaag.
- Bewaar de zaagbladen steeds in een veilige box.

● Onderhoud en reiniging

⚠ WAARSCHUWING! Trek de netstekker altijd uit de contactdoos voordat u werkzaamheden aan het apparaat uitvoert.

-   Draag veiligheidshandschoenen tijdens onderhouds- en reinigingswerkzaamheden!

- Gebruik nooit scherpe voorwerpen, benzine, oplosmiddelen of reinigingsmiddelen. Voorkom dat vloeistoffen in het apparaat dringen.
- Reinig de machine na iedere zaagwerkzaamheid.
- Leg de machine op de kant om ze te reinigen.
- Gebruik een penseel of een blaasinrichting (compressor) voor de verwijderen van zaagspaanders.

● Afvoer



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen die u via de plaatselijke recyclingdiensten kunt afvoeren.



Voer elektronische gereedschappen niet af via het huisafval!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EU moeten verbruikte elektrische gereedschappen apart verzameld en milieuvriendelijk afgevoerd worden.

Uw gemeentelijke milieudienst kan u informatie geven over de afvalverwijdering van uitgediende apparaten.

● Informatie

● Service

Voor het bevoegde servicepunt van uw land verwijzen wij naar de "garantiedocumenten".

- **Laat uw apparaten alléén door gekwalificeerd vakpersoneel en alléén met originele onderdelen repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.
- **Laat de stekker of de aansluitleiding altijd door de fabrikant van het apparaat of door diens technische dienst repareren.** Op deze wijze wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

● **Conformiteitsverklaring /
Producent CE**

Wij, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21,
44867 Bochum, Duitsland, verklaren hiermede
dat dit product overeenstemt met de volgende
EG-richtlijnen:

EG-Machinerichtlijn (98 / 37 / EC):

EN 61029-1, EN 61029-2-1

**EG-laagspanningsrichtlijn
(73 / 23 / EEC), (93 / 68 / EEC):**

EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

**Elektromagnetische compatibiliteit
(89 / 336 / EEC), (92 / 31 / EEC),
(93 / 68 / EEC):**

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2,
EN 61000-3-3, EN 50366

Machine / type:

Tafelcirkelzaag PTKS 1800 SE

Bochum, 30.04.2008



Hans Kompernaß

- Directeur -

Technische wijzigingen in de zin van de verdere ontwikkeling
voorbehouden..

Einleitung

Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	30
Ausstattung.....	Seite	30
Lieferumfang	Seite	31
Technische Daten.....	Seite	31

Sicherheitshinweise

Sicheres Arbeiten.....	Seite	32
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Tischkreissägen.....	Seite	33
Originalzubehör / -zusatzgeräte	Seite	35

Inbetriebnahme


Vorbereitung	Seite	35
Integrierte Sicherheitseinrichtungen.....	Seite	36
Montage.....	Seite	36

Bedienung

Ein- und Ausschalten.....	Seite	37
Parallelanschlag montieren.....	Seite	37
Winkelanschlag montieren	Seite	37
Sägearbeiten	Seite	38
Spaltkeil einstellen	Seite	38
Sägeblattwechsel.....	Seite	38
Transport.....	Seite	39
Aufbewahren	Seite	39

Wartung und Reinigung..... Seite 39**Entsorgung.....** Seite 39**Informationen**

Service.....	Seite	40
Konformitätserklärung/ Hersteller.....	Seite	40

In dieser Bedienungsanleitung werden folgende Piktogramme / Symbole verwendet:			
	Bedienungsanleitung lesen!		Schutzklasse II
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Tragen Sie einen Gehörschutz, eine Atem-/ Staubschutzmaske, eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Gefährliche elektrische Spannung - Lebensgefahr!		Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.
	Explosionsgefahr!		Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
n₀	Bemessungs-Leerlaufdrehzahl		Einzugsgefahr!
V_~	Volt (Wechselspannung)		Ein beschädigtes Gerät, Netzkabel oder Netzstecker bedeuten Lebensgefahr durch elektrischen Schlag. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand von Gerät, Netzkabel, Netzstecker.
W	Watt (Wirkleistung)		Entsorgen Sie Verpackung und Gerät umweltgerecht!

Tischkreissäge PTKS 1800 SE

● Einleitung



Machen Sie sich bitte unbedingt vor der ersten Inbetriebnahme mit den Funktionen des Gerätes vertraut und informieren

Sie sich über den richtigen Umgang mit Elektrowerkzeugen. Lesen Sie hierzu die nachfolgende Bedienungsanleitung. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Tischkreissäge ist für Sägearbeiten an kantigen Werkstücken aus Vollholz und Spanplatten geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung

der Maschine gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Diese Maschine ist ausschließlich für den privaten Gebrauch zugelassen.

● Ausstattung

(siehe Abb. A)

- 1 Parallelschlag
- 1a Aufsatz des Parallelschlags
- 1b Lupe des Parallelschlags (siehe Abb. K)
- 1c Griff des Parallelschlags (siehe Abb. K)
- 2 Schutzhaube
- 2a Spanabsaugstutzen
- 3 Spaltkeil
- 4 Sägeblatt
- 5 Sägetisch

- 6 Führungsnut (2 x)
- 7 Tischeinsatz
- 8 Winkelanschlag
- 8a Anschlag des Winkelanschlags (siehe Abb. L)
- 8b Zeiger des Winkelanschlags (siehe Abb. L)
- 8c Griff des Winkelanschlags mit Klemmschraube (siehe Abb. L)
- 8d Winkelsperre (siehe Abb. L)
- 9 Zentimeter-Skala
- 10 Konterschlüssel (inklusive 10 mm und 13 mm Gabelschlüssel)
- 11 Kombiwerkzeug (6 mm Innensechskantschlüssel/ Kreuzschlitzschraubendreher)
- 12 Schiebestock
- 13 Sicherungsrad zur Arretierung
- 14 Handrad der Schnitthöheneinstellung
- 14a Griff des Handrades der Schnitthöheneinstellung
- 15 Neigungswinkel-Skala
- 16 Sicherheits EIN-/ AUS- Schalter (inklusive NOT-AUS)
- 17 Reset-Schalter
- 18 Stellrad des Neigungswinkels

(siehe Abb. B)

- 19 Netzanschlusskabel
- 20 Spanabsaugstutzen
- 21 Absaugadapter für 20
- 22 Absaugadapter für 2a

(siehe Abb. C)

- 23 Abdeckblech

(siehe Abb. M)

- 24 Spannschraube
- 25 Spannflansch

● **Lieferumfang**

- 1 Tischkreissäge PTKS 1800 SE
- 1 Schutzhaube
- 1 Parallelanschlag
- 1 Winkelanschlag
- 1 Konterschlüssel
- 1 Kombiwerkzeug
- 1 Schiebstock
- 2 Absaugadapter für 2 und 20

- 1 Bedienungsanleitung
- 1 Heft Garantie und Service

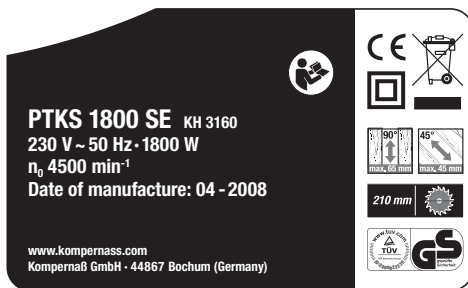
● **Technische Daten**

Nennspannung:	230 V ~ 50 Hz
Nennleistung:	1800 W
Nenn Drehzahl:	n_0 4.500 min ⁻¹
Schnitttiefe:	max. 65 mm bei 90° max. 45 mm bei 45°
Schutzklasse:	II /

Masse des Elektrowerkzeuges einschließlich der abnehmbaren Teile: ca. 21 KG

Sägeblatt (entspricht EN 847-1):

Sägeblattdurchmesser:	max. 210 mm
Sägeblattbohrung:	30 mm
Stammblattdicke:	1,4 mm
Drehzahl maximal:	7000 min ⁻¹



Geräusch- und Vibrationsinformationen:

Mit A-Bewertung ermittelter Geräuschpegel.
Schalldruckpegel: 102,1 dB (A)
Geräuschpegel: 89 dB (A)
Unsicherheit K=3 dB.
Der Geräuschpegel beim Arbeiten kann 115,1 dB (A) überschreiten.







Gehörschutz tragen!





Sicherheitshinweise

- **VORSICHT!** Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen Sie alle diese Hinweise, bevor Sie dieses Elektrowerkzeug benutzen, und bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

● Sicheres Arbeiten

- 1. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
 - Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- 2. Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
 - Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus.
 -  Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsbereichs.
 -  Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wo Brand- oder Explosionsgefahr besteht.
- 3. Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag.**
 -  Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen (z.B. Rohre, Radiatoren, Elektroherde, Kühlgeräte).
- 4. Halten Sie andere Personen fern.**
 -  Lassen Sie andere Personen, insbesondere Kinder, nicht das Elektrowerkzeug oder das Kabel berühren. Halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- 5. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge sicher auf.**
 - Unbenutzte Elektrowerkzeuge sollten an einem trockenen, hochgelegenen oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, abgelegt werden.

- 6. Überlasten Sie Ihr Elektrowerkzeug nicht.**
 - Sie arbeiten besser und sicherer im angezeigten Leistungsbereich.
- 7. Benutzen Sie das richtige Elektrowerkzeug.**
 - Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten.
 - Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht für solche Zwecke, für die es nicht vorgesehen ist. Benutzen Sie zum Beispiel keine Handkreissäge zum Schneiden von Baumstäben oder Holzscheiten.
- 8. Tragen Sie geeignete Kleidung.**
 - Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, sie könnten von beweglichen Teilen erfasst werden.
 - Beim Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- 9.  Benutzen Sie Schutzausrüstung.**
 - Tragen Sie eine Schutzbrille.
 - Verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Staubmaske.
- 10. Schließen Sie die Staubabsaug-einrichtung an.**
 - Falls Anschlüsse zur Staubabsaugung vorhanden sind, überzeugen Sie sich, dass diese angeschlossen und richtig benutzt werden.
- 11.  Verwenden Sie das Kabel nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.**
 - Benutzen Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- 12. Sichern Sie das Werkstück.**
 - Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- 13. Vermeiden Sie abnorme Körperhaltung.**
 - Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- 14. Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt.**
 - Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können.

- Befolgen Sie die Hinweise zur Schmierung und zum Werkzeugwechsel.
 - Kontrollieren Sie regelmäßig die Anschlussleitung des Elektrowerkzeugs und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern.
 - Kontrollieren Sie Verlängerungsleitungen regelmäßig und ersetzen Sie diese, wenn sie beschädigt sind.
 - Halten Sie Handgriffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.
15. **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:**
- Bei Nichtgebrauch des Elektrowerkzeugs, vor der Wartung und beim Wechsel von Werkzeugen wie z.B. Sägeblatt, Bohrer, Fräser.
16. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken.**
- Überprüfen Sie vor dem Einschalten, dass Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
17. **Vermeiden Sie unbeaufsichtigten Anlauf.**
- Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Einstecken des Steckers in die Steckdose ausgeschaltet ist.
18. **Benutzen Sie Verlängerungskabel für den Außenbereich.**
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
19. **Seien Sie aufmerksam.**
- Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
20. **Überprüfen Sie das Elektrowerkzeug auf eventuelle Beschädigungen.**
- Vor weiterem Gebrauch des Elektrowerkzeugs müssen Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Elektrowerkzeugs zu gewährleisten.
- Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen bestimmungsgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Gebrauchsanweisung angegeben ist.
 - Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
 - Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.
21. **VORSICHT!**
- Der Gebrauch anderer Einsatzwerkzeuge und anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.
22. **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug durch eine Elektrofachkraft reparieren.**
- Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, indem Originalersatzteile verwendet werden; andernfalls können Unfälle für den Benutzer entstehen.






Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Tischkreissägen

Sicherheitsmaßnahmen:

- **Verwenden Sie keine stumpfen, rissigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.** Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.
- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).** Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unruhig und führen zum Verlust der Kontrolle.
- **Abgenutzten Tischeinsatz austauschen.**
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals ohne Tischeinsatz.** Wechseln Sie einen defekten Tischeinsatz aus.
- **Nur die empfohlenen Sägeblätter verwenden, die EN 847-1 entsprechen.**

Hinweis: Beim Wechseln des Sägeblattes darauf achten, dass die Schnittbreite nicht kleiner und die Stammblattdicke des Sägeblattes nicht größer ist als die Dicke des Spaltkeiles.

- Darauf achten, dass ein für den zu schneidenden Werkstoff geeignetes Sägeblatt ausgewählt wird.
- Falls erforderlich, geeignete persönliche Schutzausrüstung tragen.
-  Gehörschutz zur Verminderung des Risikos schwerhörig zu werden.
-  Atemschutz zur Verminderung des Risikos gefährlichen Staub einzatmen.
-  Beim Hantieren mit Sägeblättern und rauhen Werkstoffen Handschuhe tragen.
- Sägeblätter müssen wann immer praktikabel in einem Behältnis getragen werden.
- Schließen Sie beim Sägen von Holz die Kreissäge an eine Staubauffangeinrichtung an.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter aus hochlegiertem Schnellarbeitsstahl (HSS-Stahl).
- Der Schiebestock sollte bei Nichtbenutzung immer an der Maschine aufbewahrt werden.

Sicherer Betrieb:

- Schiebestock verwenden, um das Werkstück sicher am Sägeblatt vorbei zu führen.
- Spaltkeil verwenden und richtig einstellen.
- Schutzhaube verwenden und richtig einstellen.
- Falzen oder Nuten nicht durchführen, ohne dass eine geeignete Schutzvorrichtung, wie z. B. eine Tunnelschutzvorrichtung, über dem Sägefisch angebracht ist.
- Die Tischkreissäge darf nicht zum Schlitzen (im Werkstück beendete Nut) verwendet werden.
- Nur Sägeblätter verwenden, deren höchstzulässige Geschwindigkeit nicht geringer ist, als die maximale Spindelgeschwindigkeit (Nennzahl der Tischkreissäge und des zu schneidenden Werkstoffs).
- Beim Transportieren der Maschine nur die Transportvorrichtung verwenden und niemals die Schutzvorrichtungen für Handhabung oder Transport verwenden.

- Während des Transportes sollte der obere Teil des Sägeblattes durch die Schutzvorrichtung abgedeckt sein.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Beim Sägen von gebogenen oder runden Werkstücken müssen Sie diese besonders gegen Verrutschen sichern. Falls erforderlich müssen Sie spezielle Halterungen verwenden.
- **Bearbeiten Sie kein asbesthaltiges Material.** Asbest gilt als krebserregend.
- **Treffen Sie Schutzmaßnahmen, wenn beim Arbeiten gesundheitsschädliche, brennbare oder explosive Stäube entstehen können.**
Zum Beispiel: Manche Stäube gelten als krebserregend. Tragen Sie eine Staubschutzmaske und verwenden Sie, wenn anschließbar, eine Staub-/ Späneabsaugung.
- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber.** Materialmischungen sind besonders gefährlich. Leichtmetallstaub kann brennen oder explodieren.
- **Verlassen Sie das Elektrowerkzeug nie, bevor es vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Nachlaufende Einsatzwerkzeuge können Verletzungen verursachen.
- **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit beschädigtem Kabel. Berühren Sie das beschädigte Kabel nicht und ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Kabel während des Arbeitens beschädigt wird.** Beschädigte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Schließen Sie die Elektrowerkzeuge, die im Freien verwendet werden, über einen Fehlerstrom-(FI)-Schutzschalter an.**
- **Schließen Sie das Elektrowerkzeug an ein ordnungsgemäß geerdetes Stromnetz an.** Steckdose und Verlängerungskabel müssen einen funktionsfähigen Schutzleiter besitzen.
- **Stellen Sie sich nie auf das Elektrowerkzeug.** Es können ernsthafte Verletzungen auftreten, wenn das Elektrowerkzeug umkippt oder wenn Sie versehentlich mit dem Sägeblatt in Kontakt kommen.
- **Stellen Sie sicher, dass die Schutzhaube ordnungsgemäß positioniert ist.**

Sie muss beim Sägen immer auf dem Werkstück aufliegen.

- **Kommen Sie mit Ihren Händen nicht in den Sägebereich und an das Sägeblatt.**

Bei Kontakt mit dem Sägeblatt besteht Verletzungsgefahr.

- **Greifen Sie nie hinter das Sägeblatt, um das Werkstück zu halten, Holzspäne zu entfernen oder aus anderen Gründen.**

Der Abstand Ihrer Hand zum rotierenden Sägeblatt ist dabei zu gering.

- **Führen Sie das Werkstück nur an das laufende Sägeblatt heran.**

Es besteht sonst die Gefahr eines Rückschlages, wenn sich das Sägeblatt im Werkstück verhakt.

- **Gebrauchen Sie das Elektrowerkzeug nur, wenn die Arbeitsfläche bis auf das zu bearbeitende Werkstück frei von allen Einstellwerkzeugen, Holzspänen, etc. ist.**

Kleine Holzstücke oder andere Gegenstände, die mit dem rotierenden Sägeblatt in Kontakt kommen, können den Bediener mit hoher Geschwindigkeit treffen.

- **Sägen Sie immer nur ein Werkstück.**

Übereinander- oder aneinandergelegt Werkstücke können das Sägeblatt blockieren oder während des Sägens sich gegeneinander verschieben.

- **Verwenden Sie immer den Parallel- oder Winkelanschlag.** Dies verbessert die Schnittgenauigkeit und verringert die Möglichkeit, dass das Sägeblatt klemmt.

- **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Säge aus und halten Sie das Werkstück ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. versuchen Sie nie, das Werkstück zu entfernen solange das Sägeblatt sich bewegt, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.**

Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.

- **Verwenden Sie keine stumpfen, risigen, verbogenen oder beschädigten Sägeblätter.**

Sägeblätter mit stumpfen oder falsch ausgerichteten Zähnen verursachen durch einen zu engen Sägespalt eine erhöhte



Reibung, Klemmen des Sägeblattes und Rückschlag.


- **Verwenden Sie immer Sägeblätter in der richtigen Größe und mit passender Aufnahmebohrung (z.B. sternförmig oder rund).**

Sägeblätter, die nicht zu den Montageteilen der Säge passen, laufen unrund und führen zum Verlust der Kontrolle.

- **Fassen Sie das Sägeblatt nach dem Arbeiten nicht an, bevor es abgekühlt ist.**

Das Sägeblatt wird beim Arbeiten heiß.

- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug niemals ohne das Abdeckblech . Wechseln Sie ein defektes Abdeckblech  aus.**


Ohne ein einwandfreies Abdeckblech  können Sie sich am Sägeblatt verletzen.

- **Originalzubehör / -zusatzgeräte**

- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

- **Inbetriebnahme**

- **Vorbereitung**

- Sie benötigen folgende Materialien zum Betrieb, die nicht zum Lieferumfang gehören:
 - Tisch oder Werkbank mit geschlossener Arbeitsplatte: als Aufstellungsfläche.
 -  Schutzausrüstung: Gehörschutz, Augenschutz, Atemschutz, Handschutz und ggf. Haarnetz zum Schutz längerer Haare.
 - Eng anliegende Bekleidung und rutschfestes Schuhwerk.
 - Spezial-Staubsauger (mit Zulassung zur Spanabsaugung) oder Anlage zur Spanabsaugung.
 - Pinsel, Bürste oder Gebläse als Reinigungsgerät.
 - Gliedermessstab oder Messschieber als Messgerät.

- Sorgen Sie für sicheren Stand der Maschine und des Tisches. Die Aufstellung der Maschine muss auf einem stabilen Tisch/Werkbank mit geschlossener Arbeitsplatte erfolgen.

● Integrierte Sicherheitseinrichtungen

Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zu Sicherheitseinrichtungen der Tischkreissäge. Missachtungen können zu schweren Verletzungen oder Sachschäden führen.

Spaltkeil 3:

Der hinter dem Sägeblatt 4 montierte Spaltkeil 3 verhindert, dass ein Werkstück während des Betriebs von den aufsteigenden Zähnen erfasst und gegen den Bediener geschleudert wird.

Der Spaltkeil 3 muss während des Betriebs immer montiert sein (s. auch Aufkleber an der Maschine).

Schutzhaube 2:

Die Schutzhaube 2 muss während des Betriebs immer montiert sein.

Schiebestock 12:

Der Schiebestock 12 dient als Verlängerung der Hand, die das Werkstück führt (siehe zur Anwendung auch Abb. F).

Verwenden Sie den Schiebestock 12 immer, wenn der Abstand Parallelanschlag 1 zum Sägeblatt 4 ≤ 120 mm beträgt.

Sicherheits- EIN-/AUS-Schalter mit NOT-AUS 16:

Der Schalter verfügt über ein integriertes Unterspannungsrelais. Die Maschine kann dadurch nach einem Spannungsausfall bei wieder vorhandener Spannung nicht wieder anlaufen, sondern muss erneut über den EIN-/AUS-Schalter 16 eingeschaltet werden. Durch Herunterdrücken des Schalterdeckels kann die Maschine sofort ausgeschaltet werden.

Überlastungsschalter / Überlastungsschutz (Reset 17) (Abb. H):

Wird die Maschine überlastet, schaltet der Schutzmechanismus die Maschine ab.

Ein Wiedereinschalten über den EIN-/AUS-Schalter 16 ist erst nach Betätigung des Reset-Schalters 17 möglich.

- Sollte der Überlastungsschutz erneut auslösen, prüfen Sie ob:
 - sehr hartes Holz zu schnell (Vorschubgeschwindigkeit) gesägt wurde.
 - ein Abfall der Drehzahl / ein Anstieg der Stromaufnahme besteht.
 - sehr feuchtes Holz gesägt wurde (hohe Bremswirkung).
 - die Maschine durch Sägespäne blockiert wird.
 - das Sägeblatt stumpf ist.

Der Spanabsaugstutzen 2a & 20:

- Arbeiten Sie in geschlossenen Räumen nur mit geeigneter Staubabsaugeinrichtung (siehe auch Abbildung F). Wenn Sie ohne Staubabsaugeinrichtung arbeiten, sammeln sich die Sägespäne im Inneren des Gehäuses und müssen spätestens nach 30 Arbeitsminuten entfernt werden.
- Stellen Sie den Anschluss zur Spanabsaugung wahlweise an dem Spanabsaugstutzen 2a und/oder an dem Spanabsaugstutzen 20 her.
- Schließen Sie einen Spezial-Staubsauger oder eine Anlage zur Spanabsaugung an dem Spanabsaugstutzen 2a und/oder an dem Spanabsaugstutzen 20 an.
- Verwenden Sie die entsprechenden Absaugadapter 21 und 22 (siehe Abb. B).

● Montage

- Montieren Sie die Schutzhaube 2 am Spaltkeil 3. Die Unterseite der Schutzhaube 2 muss waagrecht verlaufen und bei herunter gefahrenem Sägeblatt 4 auf dem Sägertisch 5/Werkstück aufliegen.
- Montieren Sie je nach beabsichtigter Arbeitsweise den Parallelanschlag 1 und/oder den Winkelanschlag 8 an den zwei Führungsnuten 6.

● Bedienung

⚠️ WARNUNG! Beachten Sie die Netzspannung! Die Spannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen (Geräte, die mit 230 V bezeichnet sind, können auch an 220 V angeschlossen werden). Die notwendige Schutzkontaktsteckdose muss mit 16 A abgesichert sein.

Schnitt Höheneinstellung:



Die Tischkreissäge verfügt über einen patentierten Scherenhubmechanismus. Diese bewirkt eine präzise Einstellung.

- Stellen Sie durch Drehen des Handrades **14** die Schnitthöhe ein.

Neigungswinkel einstellen:

- Lösen Sie das Sicherungsrad zur Arretierung **13**.
- Stellen Sie den Neigungswinkel des Sägeblattes **4** mit dem Stellrad des Neigungswinkels **18** stufenlos zwischen 0° und 45° ein. An der Neigungswinkel-Skala **15** können Sie den gewünschten Winkel ablesen. Fixieren Sie das Sicherungsrad zur Arretierung **13**.



VORSICHT: Fixieren / Sichern Sie nach jeder Winkeleinstellung immer das Sägeblatt **4**.

● Ein- und Ausschalten

Die Tischkreissäge verfügt über einen Sanftanlauf.



Dies bewirkt ein verzögertes Anlaufen der Maschine.

Gerät einschalten:

- Drücken Sie den grünen Schalter I des EIN-/AUS-Schalters **16**.

Gerät ausschalten:

- Drücken Sie den roten Schalter O des EIN-/AUS-Schalters **16**.

Not-Aus:

- Drücken Sie den Deckel des EIN-/AUS-Schalters **16** zu.

Deckel des EIN-/AUS-Schalters entriegeln:

- Schieben Sie den Not-Knopf nach oben und klappen Sie den Deckel des EIN-/AUS-Schalters nach oben.

● Parallelanschlag montieren



Montieren Sie den Parallelanschlag **1** indem Sie ihn an beiden Seiten des Sägefisches **5** einhaken und den Griff herunter drücken.

Einstellung „HIGH“ (siehe Abb. N):

- Montieren Sie den Aufsatz des Parallelanschlags **1a** mit der breiten Seite an den Parallelanschlag **1**. Die gewünschte Schnittbreite stellen Sie an der Zentimeter-Skala „High“ ein.

Einstellung „LOW“ (siehe Abb. N):

- Montieren Sie den Aufsatz des Parallelanschlags **1a** mit der schmalen Seite an den Parallelanschlag **1**. Die gewünschte Schnittbreite stellen Sie an der Zentimeter-Skala „Low“ ein.

● Winkelanschlag montieren

Hinweis: Benutzen Sie den Winkelanschlag **8** nur komplett montiert (mit Führungsschiene). Schieben Sie den Winkelanschlag **8** von vorne in die Nut **6** im Sägefisch **5** ein. Durch Lösen des Griffes des Winkelanschlags **8c** kann der Winkel $\pm 60^\circ$ verstellt werden.

Winkelsperre:

An den drei Anschlängen **8a** können Sie mit der Winkelsperre **8d** Winkel von $90^\circ / \pm 45^\circ$ vorwählen (siehe Abb. L).

● Sägearbeiten

Gerader Schnitt:

- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein.
- Stellen Sie ggf. den Neigungswinkel ein.
- Montieren Sie ggf. den Parallelanschlag **1**.
- Planen Sie die Sägearbeiten an längeren Werkstücken ($\geq 2,5$ m) im Voraus. Führen Sie diese gemeinsam, mit einer für Sägearbeiten qualifizierten Person durch. Diese Person hält und stützt das Werkstück ab. Achten Sie darauf, dass auch die zweite Person die vollständige Schutzausrüstung trägt.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Schieben Sie das Werkstück gleichmäßig in Richtung des Sägeblatts **4** (siehe auch Abb. F). Sägen Sie das Werkstück in einem Arbeitsgang. Verwenden Sie den Schiebestock **12** wenn der Abstand Parallelanschlag **1** zum Sägeblatt **4** ≤ 120 mm beträgt.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie die Arbeit nicht unmittelbar fortsetzen.

Winkelschnitt:

- Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein.
- Stellen Sie ggf. den Neigungswinkel ein.
- Montieren Sie den Winkelanschlag.
- Schieben Sie zunächst den Winkelanschlag **8** in die Führungsnut **6**.
- Lösen Sie den Griff des Winkelanschlages mit Klemmschraube **8c**, stellen Sie den gewünschten Winkel ein und ziehen Sie den Griff des Winkelanschlages mit Klemmschraube **8c** wieder fest.
- Drücken Sie das Werkstück gegen den Winkelanschlag **8**.
- Schalten Sie die Maschine ein.
- Schieben Sie den Winkelanschlag **8** gleichmäßig vor, siehe auch Abbildung G. Sägen Sie das Werkstück in einem Arbeitsgang.
- Schalten Sie die Maschine aus, wenn Sie die Arbeit nicht unmittelbar fortsetzen.

● Spaltkeil einstellen

⚠️ WARNUNG! Der Spaltkeil **3** gehört zu den integrierten Sicherheitseinrichtungen und muss immer korrekt montiert sein. Der Abstand zwischen

dem äußeren Rand des Sägeblattes **4** und dem Spaltkeil **3** muss zwischen 3 bis 5 mm betragen (Abb. I).

- Kurbeln Sie mit dem Handrad der Schnitthöheneinstellung **14** das Sägeblatt **4** ganz nach oben und neigen Sie das Sägeblatt **4** mit dem Stellrad des Neigungswinkels **18** auf 45° . Montieren Sie die Schutzhaube **2** ab.
- Nehmen Sie den Tischeinsatz **7** ab. Lösen Sie hierfür die beiden Schrauben.
- Lösen Sie die Verschraubungen am Abdeckblech **23** und klappen Sie dieses weg. Hierzu ist es notwendig, das Sägeblatt **4** wieder in Richtung 0° zu neigen.
- Lösen Sie die Schrauben und richten Sie den Spaltkeil **3** aus. Schrauben Sie die Schrauben wieder fest.
- Montieren Sie das Abdeckblech **23**, den Tischeinsatz **7** und die Schutzhaube **2**.

● Sägeblattwechsel

⚠️ WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

⚠️ WARNUNG! Tragen Sie beim Wechsel des Sägeblattes **4** Schutzhandschuhe. Auch am still stehenden Sägeblatt besteht Schnitt-/Verletzungsgefahr.

- Kurbeln Sie das Sägeblatt **4** mit dem Handrad **14** nach oben und neigen Sie es mit Hilfe des Stellrades des Neigungswinkels **18** um 45° .
- Montieren Sie die Schutzhaube **2** ab.
- Nehmen Sie den Tischeinsatz **7** ab. Lösen Sie hierfür die beiden Schrauben.
- Lösen Sie die Verschraubungen am Abdeckblech **23** des Sägeblattes **4** und klappen die Platte weg.
- Halten Sie das Sägeblatt **4** mit dem Konter Schlüssel **10** fest und lösen Sie die Spannschraube **24** mit dem mitgelieferten Kombiwerkzeug **11**, siehe auch Abb. E und Abb. M. Nehmen Sie den Spannflansch **25** ab.
- Entnehmen Sie das Sägeblatt **4**.

- Reinigen Sie die Spannflächen.
- Legen Sie das neue Sägeblatt auf. Verwenden Sie nur geeignete Sägeblätter gemäß »Technische Daten«. Beachten Sie die Drehrichtung des Sägeblattes.
Montieren Sie das Sägeblatt so, dass es ohne Unwucht und Schlag laufen und sich nicht lösen kann.
- Legen Sie den Spannflansch **25** auf und setzen Sie die Spannschraube **24** an. Drehen Sie mit dem Kombiwerkzeug **11** die Spannschraube **24** fest und halten Sie dabei mit dem Konterschlüssel **10** gegen.
- Montieren Sie das Abdeckblech **23**, den Tischeinsatz **7** und die Schutzhaube **2**.

● Transport


- Halten Sie die Tischkreissäge zusammen mit einer zweiten Person zum Transport an den Aussparungen im Gehäuse fest.

● Aufbewahren

- Verhindern Sie den Zugang von unberechtigten Personen zur Tischkreissäge!
- Sorgen Sie dafür, dass sich niemand an der Tischkreissäge verletzen kann.
- Trennen Sie die Tischkreissäge vom Netzstrom.
- Trennen Sie die Spanabsaugung von der Tischkreissäge.
- Richten Sie das Sägeblatt **4** auf den Neigungswinkel 0° und stellen Sie die minimale Schnitthöhe ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Unterkante der Schutzhaube **2** vollständig auf dem Säge Tisch **5** aufliegt.
- Befestigen Sie Parallelanschlag **1** und Winkelanschlag **8** an dem Säge Tisch **5**.
- Verstauen Sie den Schiebstock **12**, den Speziälschlüssel **11**, den Konterschlüssel **10** und die Bedienungsanleitung in den Halterungen im bzw. am Gehäuse der Tischkreissäge.
- Bewahren Sie Sägeblätter immer in einem sicheren Behältnis auf.

● Wartung und Reinigung

⚠ WARNUNG! Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Arbeiten am Gerät durchführen.

-  Tragen Sie Handschutz bei Wartung und Reinigung!
- Verwenden Sie keinesfalls scharfe Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger. Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.
- Führen Sie die Reinigung nach jeder Sägearbeit durch.
- Legen Sie zur Reinigung die Maschine auf die Seite.
- Verwenden Sie zur Entfernung von Sägespänen einen Pinsel oder ein Gebläse (Kompressor).

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EG müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Informationen

● Service

Die zuständige Servicestelle Ihres Landes entnehmen Sie bitte den Garantieunterlagen.

- **Lassen Sie Ihre Geräte nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- **Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

● Konformitätserklärung/ Hersteller CE

Wir, Kompernaß GmbH, Burgstr. 21, 44867 Bochum (Germany), erklären hiermit für dieses Produkt die Übereinstimmung mit folgenden EG-Richtlinien:

Maschinenrichtlinie (98 / 37 / EC):

EN 61029-1, EN 61029-2-1

EG-Niederspannungsrichtlinie (73 / 23 / EEC), (93 / 68 / EEC):

EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

Elektromagnetische Verträglichkeit (89 / 336 / EEC), (92 / 31 / EEC), (93 / 68 / EEC):

EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366

Maschinentyp / Type:

Tischkreissäge PTKS 1800 SE

Bochum, 30.04.2008



Hans Kompernaß
- Geschäftsführer -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.